



# GYULAI HÍRLAP

POLGÁRI HETILAP

XIV. évfolyam 26. szám

2001. június 29.

Ára: 49 Ft

## A tartalomból

### Turisztikai Programcentrum

A nemrégiben megalakított Turisztikai Programcentrumok egyikének székhelye várhatóan városunkban lesz.

(2. oldal)

### Lakossági fórumok

Az elmúlt héten Baranyó Géza városunk 1. és dr. Erdmann Gyula a 4. számú választókerületének képviselője tartott lakossági fórumot.

(2-3. oldal)

### Plusz pénz

A gázközmű-vagyon után az idén 123,5 helyett 298,9 millió forint érkezik az önkormányzat számlájára.

(3. oldal)



A gyulai vár és a közelében lévő műemlékek együttese – a parkokat is beleértve – minden szempontból alkalmas arra, hogy a világörökség része legyen. Erről tárgyalt az elmúlt héten a „Szigeterőd” alapítvány szakértővel kibővített kuratóriuma. Tudósításunk a 4. oldalon olvasható

## Millenniumi szezon a várszínházban

A Gyulai Várszínház a XXXVIII. évadát kezdi meg június 29-én, amely augusztus 12-éig tart. Az évad keretében négy új bemutatóra, huszonhat produkcióra, negyven előadásra kerül sor. Minden korosztály kedvére válogathat a prózai és a zenés színház legkülönbözőbb műfajaiból.

Június 29-től július 1-jéig a vár előtti téren néptánc-együttesek és kézművesek közreműködésével *Millenniumi sokadalom* lesz. Itt a dél-alföldi régió népművészetével és néptáncjaival ismerkedhetnek meg az in-

gyenes fesztiválra kilátogató nézők. Pénteken 16 óra körül nyílik a megye népművészetét bemutató kiállítás a Vártéren, este fél héttől látványos felvonulás lesz melettáncokkal, lovasokkal a művelődési központtól a várig. A fél nyolcas ünnepélyes megnyitótán után ágyúlövészekkel „veszik be” a várat a kultúra, a művészetek számára. Este fél kilenctől a régió öt néptáncegyüttesének a gálaműsorát láthatják a tószínpadon, amelyet táncművészek követ.

Szombaton egész nap tart a népművészeti vásár, ame-

lyen különböző folklór programokkal szórakoztatják a gyerekeket és a felnőtteket. Este fél kilenctől a Honvéd Táncafényezés és a Budapest Táncegyüttes gálaműsorát ad „A magyar tánc évszázadai” címmel a tószínpadon, majd táncművészeti zárja a napot. Vasárnap reggel nyolctól főzőverseny lesz, mely során a régió legjobb bográcsosétel-készítő mesterei mérik össze a tudásukat. Ezen kívül jócskán lesznek még programok a gyerekeknek és a felnőtteknek egyaránt a 13 órakor záruló ünnepen.

(Folytatás a 5. oldalon)

## Elutasított TOP FM

A város képviselő-testülete hétfői ülésén nem támogatta a TOP FM Rádió ajánlatát, mely a Gyula Rádió megszűnése óta használaton kívüli, az önkormányzat tulajdonában lévő rádióadó megvásárlására tett javaslatát tartalmazta.

A városvezető grémium ügy döntött, hogy inkább pályázat útján értékesíti a feleslegessé vált rádiótechnikai eszközt.

(-cs-)

## Felavatták a tisaugai hidat

Végre valahára gyorsan és kényelmesen kelhetünk át a Tiszán: az eredeti határidő előtt közel négy hónappal hétfőn ünnepélyes külsőségek között Fónagy János közlekedési és vízügyi miniszter átadta a forgalomnak a tisaugai közúti hidat. A ceremónián megyénk Domokos László, a Békés Megyei Közgyűlés elnöke képviselte.

A 44-es főúton elkészült híd fontossága egyértelmű: a tisztántúli munkahelyteremtő beruházások egyik legnagyobb akadálya az volt, hogy a régiót nyugat felől közúton nehezen, bo-

nyodalmasan, jelentős idővesztéssel lehetett csak megközelíteni. A Hídépítő Rt. kivitelezésében 4,3 milliárd forintból – a volt ketős forgalmú, ezentúl csak is a vasúti szerelvények áthaladását szolgáló híd mellé – épített műtárgy 8,5 méter széles és külön kerékpárút tartozik hozzá.

A beruházás azonban még teljes mértékben nem fejeződött be: a következő hetekben a környék rehabilitációját végzik el a szakemberek. Kérik hát az erre közlekedőket, hogy feltétlenül vegyék figyelembe a korlátozó jelzéseket. (nl)

Mellékletünk:

# GYULAI VÁRSZÍNHÁZ

www.gyulai-hirolap.hu

www.gyulai-hirolap.hu

www.gyulai-hirolap.hu

www.gyulai-hirolap.hu

www.gyulai-hirolap.hu

www.gyulai-hirolap.hu

## Vezető szerep az egészségturizmusban

A Gyula-napok első komoly „gyümölcseként” szólt Dancs László polgármester szokásos keddi sajtótájékoztatóján arról, hogy október 14-én városunk lehet házigazdája a *Derékfájás világnapja* magyarországi eseményeinek.

A Belügyminisztérium és az Egészségügyi Minisztérium szervezésében októberben három fürdővárosban, Hévízen, Hajdúszoboszlón és Gyulán rendezik meg a *Csont és izület évéhez* kapcsolódó programokat. Az eseményt vezető koordinátora dr. Bálint Géza reumatológus pro-

fessor, aki a Gyula-napok keretében rendezett reumatológus konferencián is részt vett.

Dancs László szerint városunknak jó esélye van arra, hogy az egészségturizmus területén vezető szerepet vívjon ki magának. Magyarországon egyedüli adottsága a várfüldőnek a hozzákapcsolódó megyei kórházi szakrendelés és az egészségügyi főiskolai képzés. E hármassal a Széchenyi-tervben kiemelten kezelt egészségturizmushoz kapcsolódó pályázatokat nagyon jó eséllyel vehetünk részt. (pörjés)

## Elismerések határőreinknek

A Határőrség napja alkalmából az Oroszházi Határőrigazgatóság kedden az orosházi művelődési központban tartotta meg Szent László-napi ünnepségét, amelyen elismeréseket adtak át. Az ünnepség a jutalmazottak tiszteletére adott fogadással ért véget, itt dr. Dávid Károly dandártábornok, az igazgatóság vezetője mondott pohárköszöntőt.

A Gyulai Határőrizeti Kirendeltség állományából Melis György főtörzsőrmester járőr az országos parancsnok dicséretében és jutalmában,

Kun Lajos zászlós útlevelkezelő soron kívüli előléptetésben részesült, míg Medve Zoltán az igazgatóság vezetője léptette elő soron kívül főtörzsőrmesterré. Novák Mihály pénzügyőr őrnagyot, a gyulai vámhivatal vezetőjét a Határőrség országos parancsnoka jutalomban részesítette.

Gyula Város Önkormányzata munkájuk elismeréséül jutalomban részesítette Márta László zászlóst, a „Körös” Határőrvadász Század és Ujj Sándor főtörzsőrmestert, a Gyulai Határőrizeti Kirendeltség tagját. (-i)

## Intenzív angol, német, olasz 2 hetes, 60 órás nyelvtanfolyamok

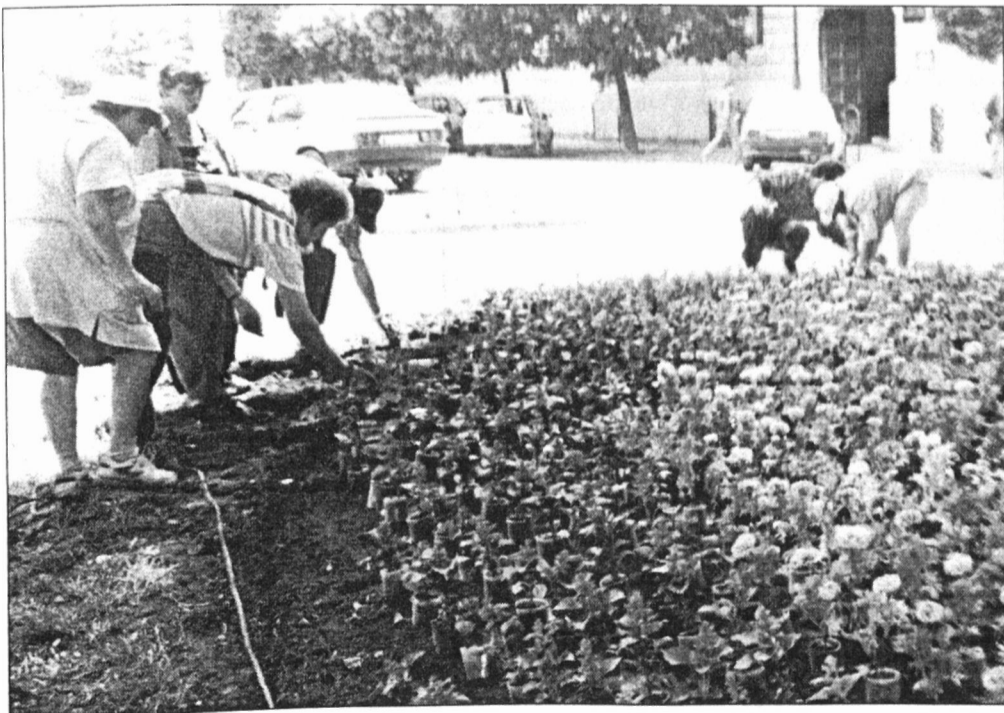
Beiratkozás június 29-ig, 15–18 óráig, naponta.

Tanfolyamkezdés: július 9-én és július 30-án.

Diákoknak kedvezmény!

Lingva Nyelvtanulási Gyula, Béke sgt. 50., I. em.

66/361-299, 20/94-75-570 www.lingva.hu



A napokban fejezték be a Városgazdálkodási Igazgatóság kertészei a virágágyásokban az egynyáriak cseréjét. A turisztikai szempontból kiemelt területeken a korábbi évekhez mérve több és már virágzó tövek kerültek a szorgos kezek által a nemrégiben humusszal gazdagított földbe. Felvételünk a Petőfi téren készült

## Tenni kell az elhízás ellen

Az elhízás egyre égetőbb probléma a világon. A gazdaságilag fejlett és fejlődő országokban élők egyaránt szenvednek tőle, csak a legszegényebb országok nem találkoznak az elhízás okozta gondokkal. Szakemberek felismerték, hogy az összetett problémát csak társadalmi összefogással lehet megoldani. Ez a véleménye *Halmy László* professzornak is, aki a Magyar Elhízástudományi Társaság elnöke. A társaság 1992 óta igyekszik felhívni a figyelmet a jelenség hazai fontosságára. A professzort a hazai problémáról, annak megoldási lehetőségeiről kérdeztük.

– *Mennyire jelentős probléma az elhízás a világban és itthon?*

– Az elhízás szökőárként járja körül a Földet, az előfordulása folyamatosan nő. Az elmúlt 10 évben Nagy-Britanniában kétszeresére nőtt az esetek száma, és egyesek szerint az USA lakossága 2030-ra száz százalékban elhízott lesz. Hazai adataim saját országos felméréseimből származnak. Megállapítottam, hogy a lakosság 18–19%-a elhízott, a túlsúlyosak aránya pedig 40–43%. Azaz jelenleg körülbelül hatmillió magyar érintett.

– *Az elhízás esztétikai probléma, vagy betegségről van szó?*

– Az elhízás nem kozmetikai kérdés, a WHO 1998-ban krónikus visszatérő betegségnek nyilvánította. Jelentőségét az adja, hogy számos be-

tegség kialakulásának valószínűsége sokkal nagyobb az elhízásban szenvedőknél. A különösen nagy fokú elhízás például a szívbetegségek 12-szer nagyobb arányú előfordulását idézi elő. A koszorúbetegségek, a magas vérnyomás, a 2-es típusú cukorbetegségek, a kopással járó mozgásszervi betegségek, idegrendszeri és egyes daganatos betegségek egyértelmű velejárói az elhízásnak.

– *Kinek a feladata, tenni az elhízás visszaszorítása érdekében?*

– A jelenség befolyásolása nem egyértelműen orvosi kérdés, hanem a társadalmi egészségnek problémája és feladata is. A megelőzés és a kialakult testsúly megtartása sem csak a beteg- és az egészségügyi feladata. A megoldást a megfelelő körülmények biztosításában látom, ilyenek a korszerű táplálkozási szokások elterjesztése, mozgásprogramok szervezése, megfelelő árpoltika és társadalombiztosítási támogatás, továbbá fejlett egészségügyi ellátás.

– *Nemrég egyesület alakult arra, hogy az elhízásban szenvedőknek országosan segítséget nyújtson.*

– Az egy évvel ezelőtt alakult Euro-Obez Egyesület országsszerte életmódklubok szervezésével szeretné megoldani a hosszú távú, lassú ütemű súlycsökkentést. Reméljük Gyulán is sikertül ilyen célú klubot és az egészségügyi szektoron belül elhízás elleni centrumot létrehozni.

A gyulai kórházban is igyekeznek tenni az elhízás ellen. Halmy professzor és az Euro-Obez Egyesület vezetője, *Halmy Eszter* támogatásával több program is indul a kórházban.

Táplálkozási tanácsadás indult a rendelőintézetben, melyen péntekenként a cukorbeteg-gondozóban (II. emelet) 10–12 óráig *dr. Ottlák Aurélné*, a kórház vezető dietetikusa fogadja beutaló nélkül az érdeklődőket. A dietetikus szerint a táplálkozási szokások megváltoztatása, mely elsődleges szerepet játszik a lassú testsúlycsökkenésben, hosszú folyamat, ebben rendszeres tanácsadással, kontrollal szeretnének segítséget nyújtani a hozzájuk fordulókhoz.

A másik program a közelmúltban – egyelőre kísérleti jelleggel – indult. A *Beke Szilvia* egészségnevelő vezette életmódklubban heti rendszerességgel belgyógyász, dietetikus és gyógytornász segítségével közreműködnek az elhízásban szenvedők testsúlyának csökkentésében.

A harmadik program még szorosabban kötődik a kórházhoz. A nyár folyamán – először szintén kísérleti jelleggel – *dr. Gyimesi András* vezetésével bentlakásos életmódtábor szerveznek, mely segít a személyre szabott diéta kialakításában, s a rendszeres mozgást is igyekszik bevezetni a túlsúlyos és elhízással küzdők mindennapjaiba.

**Krisztóv Anna**

## Németváros nagy „vállalkozására” készül

*Dr. Erdmann Gyula*, Németváros önkormányzati képviselője lakossági fórumon foglalta össze elmúlt éves tevékenységét. A jelenlévők hozzászólásaiból kitűnt, hogy nemcsak a választási körzetükben lévő problémákra érdekesnek, hanem a képviselő-testület munkáját is figyelemmel kísérik. Az egyik nyugdíjas véleménye az volt, hogy az elmúlt időszakban a város vezetése elszakadt a lakosságtól, a lakosok szeretik városukat, ám nincs aki irányítsa és egybefogja őket.

Erdmann Gyula beszámolójában egyebek mellett elmondta: a csatornázáson „túl van” a városrész, az utóbbi években számos út kapott új burkolatot, s több útalap is elkészült; végre kitétek a K. Schriffert–Ajtóssy utcában a sebességkorlátozó táblát, ami régi óhaja volt az ott lakóknak; szintén a lakók kezdeményezésére lett egyirányúsítva a Komáromi utca; s elindulhatott a Göndöcs-kert parkosítása is.

Mint kiderült, a körzet egyik legnagyobb „vállalkozása” azonban az Élővíz-csatorna rehabilitációja. Erről *Várkonyi Adrienn* városi főkezelő beszélt az érdeklődőknek. Tájékoztató arról, hogy városunk egész területére elkészült a „Kis-Körös” megújulását célzó tanulmányi terv. Kiviteli terv azonban egyelőre a németvárosi szakaszra, pontosabban a Budai Nagy Antal utca és a Bartók Béla utcai híd közötti részre van. A

munkákra az önkormányzat 75 millió forint állami támogatást nyert. S hogy fest majd ki a megszépült Élővíz-csatorna? Díszburkolatú sétányok, pihenők övezik a folyópártot. A végső cél az, hogy létrejőjön egy kellemes zöld-folyosó a város szívében. Németvárosban előreláthatóan már ősszel hozzájárulnak a beruházáshoz.

A fórum vendége volt *Becsyné dr. Szabó Márta* jegyző is, aki a polgármesteri hivatal munkájáról adott tájékoztatást. Megköszönte a lakosság együttműködését, mellyel a népszámlálás sikeréhez járult hozzá. Az okmányirodák felállításával a hivatalhoz került új feladatokról is beszélt. Elmondta továbbá, hogy tervezik egy ügynevezett ügyfélszolgálati iroda felállítását, amely az azonnali ügyintézt teszi lehetővé. Felhívta a jelenlévőket figyelmét a parlafűirtás kötelezettségére. Kérte, ha valakinek a szomszédjában idős ember lakik, aki nem tudja maga eltávolítani a parlafűvet, jelezzék a polgármesteri hivatalban, ahol egy erre szakosodott brigádot hoztak létre.

*Daróczi László*, a Városgazdálkodási Igazgatóság vezetője a közvilágítási rekonstrukcióval és a távközlési kábelbefejtéssel járó járda és útfelbontásokra hívta fel előre a lakosság figyelmét, kérve – egyebek mellett – mindenki türelmét és megértését.

A hozzászólók többek között a rosszul működő csapa-

dékvíz-elvezetőkre panaszkodtak. Az egyik lakos elmondta: kiadós esőzés után a házból is alig tud kijárni az utcán felgyülemlött víz miatt, nem beszélve arról, hogy az arra közlekedő autók éppen az ő házfalát csapják fel a sáros esővízzel. A Ferencek terén szintén a csapadékvíz-elvezetés jelent régóta gondot. A Penny Market parkolójában rendre felhalmozódó szeméttenger sem maradt szó nélkül. A megújuló Bárdos-hidat továbbra is féltik a market-látogatóktól, akik nyilvános illemhely híján a híd alatt végzik el kisebb és nagyobb dolgukat. Az Élővíz-csatorna partján kutyájukat sétáltatók ellen többen is kikeltek. A kutyák letapossák a virágoskerteket, s ürülékükkel sem okoznak éppen szép pillanatokat az ottani háztulajdonosoknak.

Egy nyugdíjas hölgy a szomszédjában működő ócskavas-telep miatt kért szót. Elmondta: se estéjük, se napunk nincs, amióta működik a telep, kétes egyének hordanak oda mindenféle dolgot, már kora reggel ott várakoznak, hogy kinyissanak; ha meg nem jön senki, akkor kopácsolással ütök el az időt. Nem érti, hogyan engedheti a hivatal egy ócskavas-telep működését Németváros szívében. A panaszos fejében többször már az elköltözés gondolata is felmerült, de a szomszéd vasterlep a házuk értékét is jócskán lerontotta.

(m-pj)

## Turisztikai Programcentrum

### Egységes megyei idegenforgalmi kínálatot teremtenek

Várhatóan a napokban születik döntés arról, hogy a Dél-alföldi Regionális Fejlesztési Tanács (DaRFT) által a közelmúltban életre hívott – úgynevezett – programcentrumok talán legfontosabbikának székhelye városunkban lesz. *Baranyó Géza*, a Turisztikai Programcentrum megbízott vezetője, a DaRFT vezető testületének tagja bízik abban, hogy városunkat illetően kedvező határozatot fogadnak el a tagok.

– *Lapunknak nyilatkozik elsőként a programcentrumokról. Az utóbbi időszakban a dél-alföldi régióban eléggé felpezsdült a turisztika területén az élet, jelzi ezt az említett központ létrehozása is. Pontosan mi a feladatuk? –* kérdeztük Baranyó Gézát.

– Előljáróban leszögezném, hogy nem országos elképzelésről van szó. A programcentrumok létrehozása a dél-alföldi régió sajátossága, vagy inkább ötlete. Ennek ellenére könnyen elképzelhető, legalábbis ezt jelzik az ország más régióinak érdeklődései, hogy országos mintává válhat elgondolásunk. Regionális szinten, két héttel ezelőtt fogadtuk el Kecskeméten a kilenc programcentrum felállítását. A régió mindhárom megyéjére három-három programközpont jut, melyek más-más területen gyűjtik egybe a fejleszté-

si elképzeléseket. A centrumokra tehát elsősorban integráló és fejlesztő-szerep hárul. Meglátásunk szerint hatalmas úrtárong egy turisztikai elképzelés, ötlet, mint termék megszületése és megvalósítása között. Jelen esetben a turisztikai centrum szerepe lesz az, hogy hidat verjen közéjük, időben megkeresse a megfelelő forrásokat és lobbizzon a megfelelő hely(ek)en. Ez persze önmagában nem elegendő, feladatunk között szerepel az is, hogy ezeket az elképzeléseket egymásra fűzzük, hozzáillesztjük a meglévő megyei és régiós turisztikai kínálat-hoz, s így együtt, mint egységes vonzerőt ajánljuk értékesítésre. Elképzelésünk harmadik pillére a szakmai továbbképzések és konferenciák szervezése. Valljuk, hogy egyedi kínálatot is csak egymásra fűzve, egymást kiegészítve lehet értékesíteni a

piacon. Ez Békés megyére, ahol nincs nemzetközi szintű látványos vonzerő, vagy éppen távol esnek egymástól azok az értékek, amelyeket ma el lehet adni a vendégeknek, még inkább igaz. A továbbképzéseken a jelenlegi szemléletmód megváltoztatását szeretnénk elérni, azt, hogy ne ellenségnek tekintsek egymást az idegenforgalomban résztvevők, hanem egymás hasznára szolgáló egymást kiegészítő egységeknek, melyek működése, jól működése mindannyiunk érdeke.

– *Hogyan fogadták a Turisztikai Programcentrum felállítását az önkormányzatok, az idegenforgalomban érdekelt szakmai szervezetek; hiszen, ha jól értelmezem, akkor egyfajta szakmai szűrő szerepet is ellátnak a centrumok, s csak a megye és a régió hosszú távú elképzeléseibe illő kezdeményezéseket támogatják?*

– Ez valóban így van. A komplex megyei idegenforgalmi kínálat megteremtése a célunk. A dél-békési térség a legfogékonyabb elképzeléseinkre, sajnos – mint a gyulai képviselő-testület tagja –, szomorúan jegyzem meg, hogy városunk nem na-

gyon érdeklődik az új lehetőség iránt.

– *Városunk helyzete azonban vitathatatlan a megyei idegenforgalomban...*

– Ez ma már önmagában nemelegendő. Baj van a gyulai szemléletmóddal, az idegenforgalmi vezető szerep némileg elkényelmesítette a helyi idegenforgalommal foglalkozókat. Hajlamosak vagyunk elfelejteni, hogy ez a szerep könnyen megváltozhat, szét kell nézni a megyében, számos idegenforgalmi fejlesztés zajlik, gondoljunk csak Szarvasra, vagy éppen Gyopárosfürdőre.

– *Ezek valóban hibák. Mégis, városunk mit profitalhat a centrum megalakulásából, nem beszélve arról az előnyös helyzetről, hogy gyulai lett a vezetője?*

– Remélem sokat. Ha városunk is elmozdul az említett komplexitás irányába, amihez az önkormányzatnak rövidtávú fejlesztési terveket kell kidolgozni, Gyula megőrizheti vezető idegenforgalmi szerepét. Ezt a törekvést azonban egyelőre csak a Gyulai Idegenforgalmi Egyesületnél látom. Gyuláról ez idáig egyetlen egy projektjavaslatot sem érkezett a centrumok titkárságához. A sokat

hangoztatott városi összefogásra van szükség, ebben a képviselő-testületnek és az önkormányzat idegenforgalmi bizottságnak kellene az élharcosnak lenni. Hosszú távon nem lehet mellékes, hogy bekerülünk-e a megyei fejlesztési elképzelésekbe, vagy sem. A gyulai képviselő-testület elfogadta hosszú távú idegenforgalmi koncepcióját, ennek elkészült a rövidtávú, aprópénzre váltásait segítő operatív része is, amit már nem támogatott. A saját idegenforgalmi bizottságunk, ahelyett, hogy építette volna ezt a programot, elzárkózott tőle, nem támogatta. Nincs városunknak rövidtávú idegenforgalmi fejlesztési programja. Nincs miért lobbizni, nincs mit támogatni. Tisztázni kell ezeket a kérdéseket. Ha ez megtörténik, a város információ-közelbe kerül, ami önmaga is tökéletes. Gyula, mint a megyei idegenforgalom vezető települése, meghatározhatja a turisztikai fejlesztéseket, minden egyes koncepció városunkhoz köthető. Nem beszélve arról, hogy nem kell szélmalomharcot vinni a projektért, a mögött nem egy város, hanem egy megye és egy régió támogatása áll.

Nagy lehetőséget jelent mindez az egész megyének.

– *Városunkat illetően konkrétumokat tud már említeni?*

– A jelenlegi szakmai álláspont szerint – mint a legtöbb kereskedelmi szálláshellyel rendelkező megyei város –, a konferenciaturizmus központja lehet Gyula. Ezért természetesen városunknak is tennie kell. A Vár utca 1. szám alatti ingatlan, mint a konferenciaturizmus lehetséges központja, nettó 100 millió forint kikiáltási ára mellett nem biztos, hogy talál vállalkozót, beruházót erre a célra.

– *Magyei szinten, az említetteteknél, milyen konkrét feladataik lesznek?*

– Év végére fejezzük be Békés megye egységes idegenforgalmi fejlesztési programját. A Tourinform irodákkal közösen készítjük el megyénk turisztikai vonzerő-leltárát. Dolgozunk azon, hogy a Turisztikai Programcentrum mellett gesztori tevékenységet végző Békés-Thermál Kft. az említettek felül fejlesztési pénzekkel is tudja majd segíteni a kisebb projektek megvalósítását.

**Mocsár-Pörjés József**

Tóth Imre javaslata után

## Városunknak készpénzben: 298,9 millió forint jár

Elfogadta a parlament Tóth Imre országgyűlési képviselőnk javaslatát, mely a gázközművagyonból történő önkormányzati részesedésre vonatkozott. Ennek köszönhetően szeptember 15-ig – a korábbi tervvel ellentétben – készpénzben jóval több bevételhez juthatnak az önkormányzatok. Országosan ez eléri a 23 milliárd forintot, míg Békés megyében a 3 milliárdot. Városunk esetében az ígért 123,5 millióval szemben 298,9 millió forint érkezik majd az önkormányzat számlájára.

– A gázközművagyonnal kapcsolatos téma nem ismeretlen olvasóink előtt, hiszen korábbi lapszámainkban többször hírt adtunk róla, és a hozzá kapcsolódó szerepvállalásáról is. Azt már talán kevesebben tudják, hogy ebben a témában frakciója vezérszónoka volt, s több módosító indítványt is benyújtott. Mely volt legfontosabb?

– Az előzményeket illetően mégis engedjen meg annyit elmondanom, hogy a gázközművagyon körül kialakult huzavona már tíz éve tart. Az 1998. évi, az Alkotmánybíróság tárgyra vonat-

kozó döntése 8 évvel később ugyan, de nekünk, az önkormányzatoknak adott igazat, kimondva: ez a vagyon 100%-ban az önkormányzatokat illeti és azt az államnak ki kell fizetni. Ezt a helyzetet örökölte meg a jelenlegi kormányzat. Ezért került a parlament elé a törvénytervezet. Ami a kérdésre vonatkozik: javaslataim közül a legjelentősebb az volt, amelyben az ez évben készpénzben kifizetésre kerülő pénz arányát növeltem. Ez összesen 23 milliárd forint az évi többletkifizetést jelent az államnak, és természetesen plusz bevételt az

önkormányzatoknak, így Gyula városának is. Békés megyében 47 önkormányzatot érint a javaslatom, melynek kapcsán közel 3 milliárd forinttal többet kapnak készpénzben még ez évben az érintett önkormányzatok.

– Városunk esetében pontosan mennyi plusz pénzről van szó?

– Gyula összes járandósága 577,9 millió forint, a kormány által javasolt évi kifizetés 123,5 millió forint lett volna. Elfogadott javaslatom után ez az összeg, melyet már idén kifizetnek, 298,9 millió forint. A különbség magáért beszél, nem mindegy, hogy egy közel 300 milliós összeget egy évben belül vagy lassan 10 év alatt kap meg a város. A készpénzben kifizetésre kerülő mintegy 300 millió és az 577,9 millió különbségét államkötvényekben kapja

meg Gyula. A teljes összeg korlátozás nélkül, szabadon használható fel.

– Mint a pénz tevőleges „szerzője”, mit látna szívesen, hogy mire költené a gyulai önkormányzat a pénzt?

– Tudom, hogy Gyula Város Képviselő-testülete nem szorul a javaslatomra. Hát nem mondom, csak bízom abban, hogy a testület nem „éli fel” a 300 milliót az évi készpénz, valamint az összesen 577,9 millió forintot. Ezzel a közel 600 milliós önerővel 2 milliárdos nagyságrendű tőkét lehet állami és nemzetközi forrású pályázatokból, „összehozni”, ami tartós fejlesztések formájában már meglátszik egy városra. A megnyíló forrásfeltételek az egészséges önbizalom pilléreit adhatják, ezekre az alapokra pedig már lehet jövőt építeni.

M-P. J.

## Eszperantó helyett Ditzingen tér?

A testvérvárosi kapcsolat ditzingeni ünnepségén – mint arról korábban hírt adtunk – Gyula teret neveztek. Városunk vezetői ezt a nem mindennapi megtiszteltetést szeretnénk viszonzni azzal, hogy Gyulán Ditzingen teret avatnak fel.

A felmerült helyszínek közül az Eszperantó téri tűnik a

legkedvezőbbnek, mivel az ott található kevés épületet is vállalkozások használják, így a lakosságot megóvnák egy névmódosítással járó adminisztrációtól és annak költségeitől. Tegnap, lapzártánk után egyeztettek a városházán az érintett vállalkozások képviselőivel a tér esetleges átnevezéséről. (–ár)

## Semmelweisre emlékeznek

A Pándy Kálmán kórház munkatársai július 2-án emlékeznek meg Semmelweis Ignácról, a magyar anyák megmentőjéről. Az intézményben több évtizedes hagyomány, hogy a nemzetközileg elismert orvosunk születésnapjához közeledve Semmelweis-napot tartanak, mely a megemlékezésen túl – a kórházon belül – lehetőséget ad különböző szakmai elismerések átadására is.

Ebben az évben július 2-án délután 14 órától az Árvayteremben tartják a Semmelweis-napot, amelynek házigazda-szerepét az alkalommal dr. Becsei László orvosigazgató tölti be. Az ünnepségen köszöntőt mond az intézmény

főigazgatója, dr. Kovács József, a fenntartó képviseletében Domokos László, a megyei közgyűlés elnöke, s Semmelweisre emlékezve ünnepi beszédet mond dr. Bereczky Aranka minőségbiztosítási főigazgató-helyettes. Ezen a napon a kórház dolgozói közül elismerésben részesülnek a többszörös véréradók, majd ketten átvehetik a Kórházért kitüntetést, és gazdára talál az „N. Szabados-díj” is. Az ünnepség alkalmával több kórházi dolgozó részesül főigazgató-főorvosi, gazdasági igazgatói és ápolási igazgatói dicséretben, valamint ekkor kerül sor adjunktusi és főorvosi kinevezésekre is.

(krisztován)

## Felhívás

Tisztelettel kérjük Gyula város lakosait, hogy azok, akik virágszerető polgárok és vállalkozók a városi megmérettetést, nevezzenek a Városi virágostási versenyre. A nevezési lapok Várkonyi Adrienn városi főkertésznél vehetők át.

Jelentkezési határidő: július 5.

Polgármesteri hivatal

## Elköltözik a marketing igazgatóság

Támogatta a képviselő-testület a Dél-alföldi Regionális Marketing Igazgatóság kérelmét. Ennek megfelelően az igazgatóság új székhelye július 1-jétől a Kossuth utca 7–11. szám alatti épület emeleti részén lesz. Ez azt is jelenti, hogy a Békés Megyei Tourinform Irodával egy épületbe kerül, ami a két idegenforgalmi szervezet optimális mű-

ködéséhez is hozzájárul. A Lajos Ferenc grafikai gyűjteményt a marketing igazgatóság korábbi székhelyére, az Erkel tér 1. szám alatti épületbe költöztetik. A testület döntésének része a Százéves (Reinhardt) cukrászda és a Ladics-ház „összennyitásából” létrejövő kulturális centrum koncepciónak.

(Jó-)

## Szórakozóhelyek bezárását kérték a lakosok

Szép számú érdeklődő előtt tartott lakossági fórumot Baranyó Géza, az 1. számú választókerület önkormányzati képviselője a városi könyvtárban. A hozzászólók elsősorban a belváros közbiztonságának hiányosságait rótták fel, a Gyulai Rendőrkapitányság jelenlévő képviselői – elismerve a problémákat – a lakosság további együttműködést kérték.

A képviselő elsőként városunk elmúlt két éves munkáját értékelte. Súlyos problémának nevezte az önkormányzat időközben nagy mértékben felduzzadt hitelállományát, ami – a volt gazdasági alpolgármester számításai szerint – városunk működőképességét is veszélyezteti. Ezért úgy vélekedett – lemondása óta már nem először –, hogy gazdasági rendszerváltásra van szükség a gyulai önkormányzatnál. Egyet nem értésének adott hangot – többek között – az 50 millió forint összegű Gazdasági Minisztérium inkubátorház-pályázatának leszavazásával kapcsolatosan, amivel az önkormányzat a kezdő vállalkozásokat segíthette volna. A testület munkájáról úgy vélekedett, hogy a kezdeti együttgondolkodás után, a várfürdőigazgató-választás

óta, politikai testületként működik a városvezető grémium.

Dr. Erdmann Gyula, az önkormányzat kulturális és oktatási tanácsnoka munkájáról adott tájékoztatást. Továbbra is megoldatlannak nevezte a gyulai oktatásügyet. Jelezte, középtávú kulturális koncepció készül, melyet előreláthatóan szeptemberben tárgyal első olvasatban a képviselő-testület. Kitért az önkormányzat munkájára is, osztva Baranyó Géza véleményét, „túl sok jót nem ígér” szerinte sem a ciklusból hátralévő másfél év.

Körzetét illetően Baranyó Géza a fejlesztések mellett a hiányosságokra és a választóit érintő problémákra is kitért. Ezek között említette – egyebek mellett – a közbiztonságot, mely – mint mond-

## Ritka buszok \* „Diszkókutyák” \* Taxiállomás

Gyulaváriban szeretnék újra berendezni Bay Zoltán emlékszobáját, a lakosok dr. Erdei Zoltánt keresték meg, hogy segítse törekvésükben őket. A képviselő a városi testület hétfői ülésén interpellált ez ügyben. Erdei képviselő a Kossuth téri és a Komlóval szembeni buszmegálló állapotára is felhívta a figyelmet. Elmondta továbbá: annyira megritkították a Gyulavári-Gyula között közlekedő buszjáratokat, hogy a zsúfoltság miatt a lakosok nem tudnak kulturált körülmények között utazni. Hétfőként éjszaka elviselhetetlen kutyaugatás veri fel Várit, a belvárosi diszkók „égbelött” fénycsóváira „reagálnak” így a kutyák. Erdei Zoltán azt szeretné, ha a hivatal tenne ez ellen valamit. Végezetül kérte, hogy a gyulavári kastélyról a közeljövőben külön napirendben tárgyaljan a testület.

Juhász János többek között a taxiállomás kapcsán kialakult véleménykülönbségek megoldását szorgalmazta. Elmondta, hogy a taxisok és az ott lévő bolttulajdonosok nem mindenben egyeznek egymással. A város sem biztosítja megfelelő színvonalon a taxisok szolgáltatásához szükséges infrastruktúrát, a számukra kijelölt várakozóhely burkolatának állapota nem Gyulához illő. A Laktnya utcában kialakult kaotikus parkolási helyzet nem első alkalommal került szóba a városházán. A terület végleges rendezéséig is meg kell követelni az autósoktól a KRESZ szabályainak betar-

tását, azt, hogy a tiltó táblák ellenére ne parkolhassák be végig az utcát, miközben a Mátyás király utcai parkoló sáv üresen áll – vélekedett a képviselő, aki arról is érdeklődött, hogy a városunk szívében fekvő, a Károlyi Mihály utca és az 1. iskola sarkán álló tértorzóval mi az önkormányzat terve.

Kóra János a Törökzugyi soron tavasszal bekövetkező sajnálatos gázrobbanás helyreállításához nyújtott önkormányzati támogatásról tájékozódott. Dr. Medgyaszai László osztályvezető válaszában elmondta: 1 millió forint alapot hoztak létre a károsultak megsegítésére, továbbá a hivatal fizette ki az épületről készített statikai szakvizsgálat költségeit.

Gyarmat Imre – egyebek mellett – a város külterületi földutjainak az állapotát tette szóvá, s tolmácsolta a lakosok kérését, miszerint helyezték üzembe az Élővíz-csatorna levegőztető rendszerét, ami egyfajta látványosságnak is számított régen.

Őri Lászlót többen megkeresték a Park Hotel földszinti részében tervezett diszkó kialakítása ellen tiltakozva. A belvárosban működő, hasonló „intézmények” kedvezőtlen tapasztalatai miatt, s az előrelátható konfliktusok megelőzésére kérte a hivatalt. Ugyancsak a képviselő hozta szóba a Wesselényi és Mátyás király utca sarkán – még éppen – álló lakatlan, romos ház ügyét. A hivatal intézkedését sürgette a balesetveszélyes ingatlan miatt. (mocsár)

ta – „a belváros legnagyobb gondjává nőtte ki magát”. A huligánokkal szembeni végső megoldást biztonsági kamerák kihelyezése jelentheti. A rendőrség szakembereinek segítségével jelenleg folyik az utcai kamerahelyek kiválasztása. A legnagyobb gondot – mint kiderült – vélhetően nem a kamerák beszerzése okozza majd, hanem a figyelőszolgálat folyamatos működtetése.

A hozzászóló lakosok a belvárosi, a fiatalok által látogatott diszkók és szórakozóhelyek bezárását követelték a jelenlévő jegyzőasszonytól. A részeg fiatalok által gyakran rettegésben tartott idősök, akik az ominózus szórakozóhelyek környékén laknak, hosszasan ecsetelték azt a látványt, ami egy-egy hajnalig tartó buli után várja őket. A legtöbben a Joy és a volt Korona helyén működő „műintézmény” látogatóira panaszkodtak. A felszólalók a rendőrség munkájával is elégedetlenek voltak, esténként több rendőrt, főleg gyalogos járőröket látnának szívesen az utcákon.

Becsyné dr. Szabó Márta jegyző válaszában elmondta, hogy az önkormányzat a rendőrséggel és az ÁNTSZ-el közösen rendszeresen ellenőrzi az említett helyeket, s a jogszabályi keretek között minden tőle telhetőt elkövet a lakosság nyugalmanak védelmében. Ígéretet tett arra, hogy az említett panaszokat kivizsgálják, s megteszik a szükséges hatósági lépéseket. A rendőrség meglelt képviselői hangsúlyozták: nem kell senkinek sem félnie esténként a gyulai utcákon. Auer György alezredez, a kapitányság közrendvédelmi osztályának vezetője kifejtette, hogy a rendőrség valamennyi razzijára érinti a belvárost és a kifogásolt szórakozóhelyeket. Véleménye szerint azonban komplex problémáról van szó, s a helyzetet csak nehezíti, hogy péntekenként és hétfőként a környező településekről is Gyulára járnak szórakozni a fiatalok. Kitért arra, hogy a Gyulai Rendőrkapitányság személyi állománya feltöltött, több rendőrt nincs lehetőségük alkalmazni.

M-P. J.

## El a kezekkel a Százévestől!

Éjszakába nyúló, kilencven perces vita után a képviselő-testület úgy döntött, hogy megszünteti, pontosabban visszavonja a Ladics-Reinhardt Közalapítvány bejegyzési kérelmét. A testület tagjai sok mindenben nem értettek egyet a napirend tárgyalásakor, egységes volt a véleményük viszont abban: adott-ságai ellenére sem versenyképes jelenlegi állapotában a Százéves (Reinhardt) cukrászda.

A jelenlévők nagy többséggel fogadták el *Beszterczey László* határozati javaslatát, mely nemcsak az alapítvány megszüntetésére vonatkozott, hanem arra is, hogy a polgármesteri hivatal gazdasági elemző és fejlesztő csoportja a július 9-i rendkívüli ülésre dolgozzon ki előterjesztést az Erkel tér 1. szám alatti épületgyűttes, valamint a cukrászda működésével kapcsolatos teendőkről.

Többet támadták *Köváry József* szakmai tanácsadó

munkáját, illetve az általa kidolgozott – úgynevezett – minimálprogramot, melyre 20 millió forintot kellett volna a hétfői ülésén megszavazni a testületnek. *Baranyó Géza* egyenesen úgy vélekedett: „a tervezetben szereplő optimista bevételi számok realizálásához a konkurenciát be kellene zárni”. *Dancs László* polgármester a cukrászda vállalkozásba adásának vagy az alapítványi működésnek előnyeit és hátrányait szembeállította. Véleménye az volt, hogy jelenlegi állapotában nem lehet kedvező feltételekkel bérbe adni a cukrászdát, az önkormányzatnak bizonyos minimális beruházásokat fel kell vállalni.

– *El a kezekkel a Százéves cukrászdától!* – fogalmazott a vita vége fele *Hoffmann Ferenc* alpolgármester, aki ugyan nem fejtette ki, mit gondol ez alatt; de nem ő volt az egyetlen, aki féltette a cukrászdát.

(pörjés)

„Szigeterőd”

A Gyulai Vár és Kastély Műemlékegyűttes Közalapítványt (közismertebb nevén: „Szigeterőd” alapítvány) évekkal ezelőtt azért hozták létre – tájékoztatott *dr. Albel Andor*, az alapítvány kuratóriumának elnöke a múlt hét péntekjén megtartott kibővített kuratóriumi ülés után –, mert egy olyan építészeti és tájegyiségről van szó, melynek értékeit érdemes megmenteni, s a különböző egységeinek fejlesztését összehangoltan szükséges kezelni.

Most, amikor a Széchenyi-terv alapján lehetséges forrásokat szerezni, szükséges volt áttekinteni – folytatta az elnök –, milyen tervek születtek eddig a „Szigeterőd”-del kapcsolatban. Mindenkit meghívtak a mostani ülésre, akik az elmúlt húsz-harminc évben itt terveztek ezen a területen, vagy

## A világörökség része lehet

részese volt valamilyen elképzelésnek.

Annak idején *dr. Havassy Péter* múzeumigazgató – a közalapítvány egyik alapító tagja, ma szakértője – vetette fel, hogy érdemes volna úgy kezelni, fejleszteni ezt az építészeti és tájegyűttest, hogy a későbbiekben a világörökség része lehessen. Am akkor erre az elképzelésre nem voltak „vevők” az ügyben illetékesek. Most úgy látjuk, megérett a helyzet arra, hogy elővegyük ezt a kérdést, vannak pályázati lehetőségek, s a város is sokat profitálhatna a fejlesztésekből, s majdan a cím elnyeréséből – mondta végezetül *dr. Albel Andor*.

*Dr. Havassy Péter* is részt vett a tájékoztatón, s az alábbiak szerint foglalta össze indokait, melyek szerint miért is lehetne a „Szigeterőd” a világörökség része.

Az 1848–49-es szabadságharc volt az utolsó olyan esemény a magyarság történelmében, mely európai ügy volt. A szabadságharc végén a vár előtt tette le a fegyvert a honvéd tisztikar jelentős része, maga a vár az egyetlen középkori téglavár Közép-Európában, benne a katolikus kápolnával, a török uralom alatt pedig szandzsáki székhely volt. A Szigeterőd területén van a nemzetközi látogatottságú fürdő, benne a lovarda, de itt van a kastély is, melynek kertjében volt egy dzsámi, amelynek alapjai rekonstruálhatók, s a kastélyon belüli kaputorony is török-kori építmény. Ehhez a területhez tartozik a román ortodox templom, amely egy újabb világvalláshoz, kultúrához való tartozást jelent. Színesíti az egészet a Szent Miklós parki szoborpark, mely tovább építhető a vár

felé, a Dürer Terem mellett. Dürer végeredményben gyulai származású, hiszen édesapja Gyuláról vándorolt ki. Az 1848–49-es Honvédtiszti Emlékhely magában is nemzetköziséget hordoz, hiszen tábornokaink jelentős része nem magyar származású volt.

A lényeg az, hogy itt, egy kétszáz méter sugarú körön belül 8–900 év történelmi korszakait idéző, több kultúrához, valláshoz köthető épületgyűttes van, értékes parkterülettel, s így mindenben megfelel ahhoz, hogy a világörökség részévé válhasson. A kibővített ülésen részt vevők egyetértettek a kezdeményezéssel, s felajánlották segítségüket a megvalósításhoz, mely nem megy ugyan egyik napról a másikra, de mindenképpen sokat jelentene a városnak.

P. F.

## Millenniumi történelmi kiállítás a Dürer teremben

### Világnak világa...

Szinte csak közhelyek jutnak eszembe, bár ezek ebben az összefüggésben aligha azok: egy igazán polgári, történelmi múltját becsülő, valóban európai város képes ilyen kiállítás „elviselésére”, amelyet a nagyérdemű kora ősz óta láthat a megye legtörténelmibb kiállítások sorát rendező múzeumában.

Az Erkel Ferenc Múzeum igazgatója, *dr. Havassy Péter* és a vele nyilvánvalóan együtt gondolkozó munkatársai – bocsánat a talán triviális megfogalmazásért! – megalkoták a régió minden bizonnyal legméltóbb millenniumi történelmi kiállítását, amit államiságunk ezeréves évfordulója alkalmából meg lehetett és meg kellett tenni. A „Világnak világa – egyházak a Körösök vidékén” cím önmagában már sokat elárul. Elsősorban a szándékot, amely itt és most meghatározó. Hiszen az elhíresült Viharsarokban vagyunk (és most e név hadd ne utaljon az évtizedek kényszerre okán rárakott mozgalmi „hordalékra”), amely ha nem is világkiállító módon, de csak színtere volt a csöndes kis vallásháborúknak. Mondjuk ki végre: ez a bizonyos barbár eszközökkel ma is fel-fel-szított csata aligha szolgál, sőt inkább ellene van mindannak, ami közös akaratom: az igazából mindig is volt európaiság. A felekezetek közötti egyenrangúság okadatolt megmutatása is ez a szép, nemes kiállítás.

Az európaiság, az ökömen gondolatát, ennek tényerését reprezentálja ez a fantasztikus precizitással, már-már világszínvonalú szakértelmet feltételező „háttérrel”, igazi iparos kivitelezéssel létrehozott kiállítás. Amelyet a Dürer teremnek a városra nézve egyetlen kicsinyisége, puritánsága alig-alig tud befogadni; a nagyobb teret igénylő, országos megmutatást követelő

anyag mégis megmarad ebben a picinyke térben.

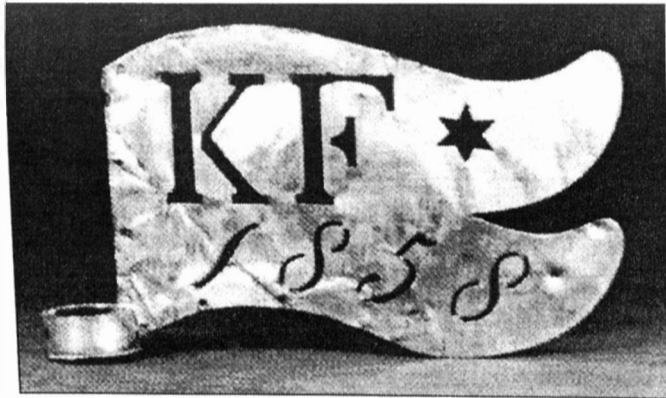
Aki már járt itt, a vár tövében megbúvó kiállító-teremben, talán el sem tudja képzelni, hogyan lehet az őt, régióinkra jellemző vallás, felekezet szigorúan vetten jellemző kincseit úgy be- és megmutatni, hogy a néző is teljesnek hitt képet kapjon és az adott felekezetek vezetői is higgyék: ez a jellemző életükéről. Az ellentmondás lát-szólagos, hiszen a jeles szakemberekből álló stábnak mindez sikerült.

A római katolikus, a református, a román ortodox, az evangélikus és az izraelita egyházak felszentelt helyein őrzött – tegyük hozzá, nemcsak a felekezetek, de a közösségek, az azokat fenntartó lakosság történetét is reprezentáló – kegytárgyakat, korabeli (akár sok száz éves) dokumentumokat gyűjtöttek egybe erre az alkalomra. Úk-

apáink mindennapjaiba pillanthatunk, ha belépünk a múzeumba. Nem árt, ha apáinktól szerzett tudással lépünk a tárlók közé. Csak az ilyen felvértezéssel érhető igazán mindaz, amit ez a gyűjtemény elénk tár. A szakrális tárgyak üzenet értékűek, ész-

iratozás azonban csak a magyar anyanyelvvel bírónak jelenti a teljességet. Szegond, az afféle rossz gondolkodás maradéka talán, mely szerint aki ide jön, annak illik ismernie ezt a bizonyi igencsak ritka magyar nyelvet.

S ez a hibája annak az



Templomtorony-vitorla 1858-ból (a Szeghalmi Református Egyházközség tulajdona)

re nem venni nekünk, az itt élő polgároknak, lehetetlen: történelmünk, múltunk meghatározó „DNS-darabjai” rejtik a szépen elrendezett tárlók.

Az okosok és az évek alatt leszürt tapasztalatok alapján megszerkesztett műtárgy-fel-

amúgy egyszerű, gyakorlatilag valamennyi kiállított műtárgyról részletes tájékoztatást szolgáló kötetnek is, amelyet bárki megvásárolhat a múzeum bejáratánál. A színes képekkel is gazdagon illusztrált katalógusból azonban kimaradt az idegen nyelven írt szinopszis. Úgy hiszem, nem jelentett volna külön költséget a kormányzati támogatás – valóban nagyon jól rendezett, formailag is egyszerű – millenniumi kiállítás esetében, ha legalább német és angol nyelven is olvasható a nem hazánk fia a kiállított rekvizitumok magyarázatát, és ha ezeken a nyelveken a nagy gonddal elkészített katalógusban összefoglalót is találhatna. Elvégre városunk jelene-jövője a vendégforgalomtól (is) függ...

A csodás történelmi kiállítást szeptember 16-áig tervezik nyitva tartani.

Nemesi László

## Megyénk ezer évéről a „Bárká”-ban

Újabb fehér foltokat számol fel a *Bárka* című megyei irodalmi, művészeti és társadalomtudományi folyóirat napokban megjelent 2001/4. száma. Újabb fehér foltokat, amelyek önnön történelmünket tekintve még az olvasottabbak, magukat tájékozottnak tartók ismeretanyagában is előfordulnak. Fogalmazhatnók úgy is: hiánypótló ez az „Ezer éve a Körösök mentén” című összeállítás, amely az elmúlt évben megjelentek mintegy folytatása. „A tavalyi összeállítás a már befejezett múltat tárgyalta a XX. századig, némely témakörben a II. világháborúig követve nyomon megyénk történelmét. Ebben a számban főként az elmúlt öt-hat évtized napjainkig tartó tendenciáinak bemutatására, a jelenünket közvetlenebbül meghatározó közelmúlt gondjainak és eredményeinek felvillantására törekedtünk, de néhány kérdéskörben (irodalomtörténet, mezőgazdaság, megyeszékhelyi címért folytatott vita) szükségesszerű volt a visszatekintés egészen a múlt századig” – olvasható az előszóban, amelyet a folyóirat főszerkesztője, a városunkban élő *Elek Tibor* fogalmazott meg.

A tematikus számban most 16 írás található. Zömük természetesen gyulai vonatkozásokkal is rendelkezik, hiszen a város és a régió történelme folytatódólagosan metszi egymást és alapjaiban határozza meg a másikat. De gyulai szerzőkkel is találkozunk

a Bárka új számában. *Dr. Erdmann Gyula* történész „A kommunista diktatúra és modernizáció» kora Békésben” címmel írt tanulmányt. *Kiss Ottó* író, költő az Új Aurora című, egy korszakot meghatározó békéscsabai folyóiratról közöl eddig kevesek által ismert adalékokat, *dr. Erdész Ádám* levéltáros – aki a folyóirat új munkatársaként debütál – *Tóth József* professzorral készített interjút, *dr. Szabó Ferenc* történész dolgozatának pedig „Békés megye mezőgazdasága és parasztnépe a huszadik században” a címe.

A Békés Megyei Könyvtár kiadásában megjelenő folyóirat ezen száma is hiányokat felfedező, forrásértékű esszét, tanulmányokat közöl. Sajnos, több – bár apróbb – pontatlanság is becsúszott az írásokba (néhány példa: az 5. oldalon közölt fotó 1944-ben nem a békéscsabai főutcán, hanem az akkori Ferenc József – ma Szabadság – téren készült; 1956 novemberétől a rendszerváltásig a megyénkben megjelenő napilapot nem Békés Megyei Hírlapnak, hanem Békés megyei Népiújságnak, illetve Békés Megyei Népiújságnak nevezték; az Aurora így, rövid o-val írható). A Bárkát szerkesztők kitartása és buzgalma azonban reményt ad arra, hogy ilyen tévedések jobb lektori munkával a jövőben nem történhetnek meg.

(nemesi)

A gyulai zsidó temetőben július 1-jén, vasárnap 13 órakor emlékezünk az 1944-es deportálás gyásznapijára. Az együtt érző közönség megjelenésére idén is számítunk.

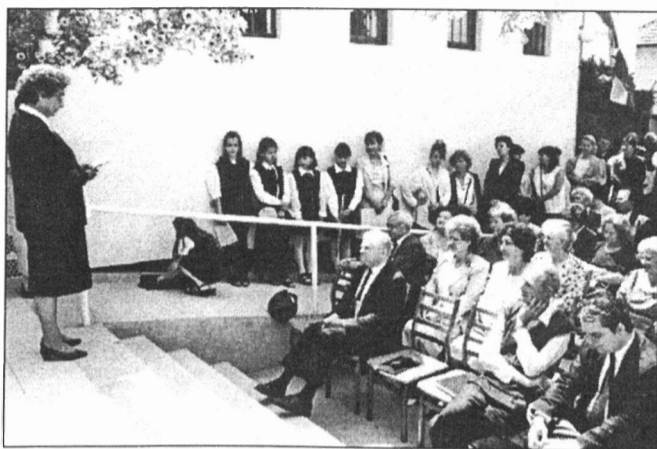
Gyulai Zsidó Alapítvány



Misseruha 1750-ből (a Gyulai Katolikus Egyházközség tulajdona)

## Épületavató a Hajnalcsillag óvodában

A Hajnalcsillag Református Óvoda új, Szegedi Kis István utcai épületét június 22-én ünnepélyes keretek közt adták át. Nagy László, a Tiszántúli Református Egyházkerület püspök helyettese ünnepi köszöntőjében utalt arra: a múlt században nagy problémát jelentett, hogy nem volt óvoda Újvároson, majd a Hajnal úti intézmény megszűnésével ez a gond újraéledt. Mint mondta a református egyház 1992-ben kapta vissza Szentpálfalván azt az épületet, ahol a Hajnalcsillag Református Óvoda megkezdte működését – az épület ilyen célú hasznosítása feltétele volt az egyházi vagyron visszaszolgáltatásának. Az az épület két csoport működéséhez biztosít helyet. Az óvoda vezetése és fenntartója 1997-ben óvoda-iskolai programmal működő csoport indítását tervezte, ezért lehetőséget kerestek arra, hogy a Magvető iskolához közel megkezdhesse munkáját az új csoport.



Dr. Kövér Sándorné köszöntőjében elismeréssel szolt az óvodai munkáról

port. Ez az év volt az, amikor a városi önkormányzat bezárta a Hajnal utcai óvodát, melynek épületét az egyház elkérte, mondván továbbra is óvodát működtetne benne. Az akkori városvezetés nem támogatta ezt a megoldást, ezért abban az évben a templom gyermek és ifjúsági termében kezdte meg munkáját az óvoda-iskolai csoport. A lehetőségek mérlegelése után az egy-

házközség döntése nyomán megkezdődött a Szegedi Kis István utcai épület átalakítása.

Ez az épület ad helyet a Magvető iskola tornatermének, s korábban szolgálati lakás is volt itt. A munkálatok előrehaladtával 2000 februárjában az egyik csoportszobába beköltözött egy óvodai csoport, majd a 2000-2001-es tanév kezdetén teljesen benépesült az óvoda

új épülete, azaz két csoport kezdte meg munkáját. Így az óvoda jelenleg 82 fővel, 4 csoporttal működik, s az egy óvoda-iskolai csoport tagjainak 90 százaléka a Magvető Református Általános Iskolában folytatja tanulmányait.

A felszólalók között *Juhász Tünde*, az óvoda vezetője megköszönte minden közreműködő segítségét, majd átadta a szót *dr. Kövér Sándorné* tanügyi tanácsosnak, aki köszöntőjében kitért arra, hogy az országban kevés helyen valósult meg az óvoda-iskolai csoport indítása – mely egy rendkívül jó nevelő program –, ezért több elismerést érdemelne az itt folyó munka.

Az óvoda-iskolai csoport és a Magvető iskola diákjainak műsora után *dr. Kövér Sándorné* átvágta az óvodát felavató nemzeti színű szalagot, majd a megjelentek megtekinthették a tágas és szépen berendezett épületet.

K. A.

## ÉVFORDULÓNAPTÁR

1966. június 30-án, 35 évvel ezelőtt a sarkadi járás megszűnésével felszámolták a Sarkadi Járási Tűzrendészeti Kirendeltséget. Így a Gyula Városi és Járási Tűzrendészeti Alosztály-parancsnokság illetékességi területe 7 községgel bővült.

1926 júniusában, 75 évvel ezelőtt hunyt el Budapesten a gyulai születésű Rónai Hermin (született 1877) színésznő.

1956 júniusában, 45 évvel ezelőtt szűnt meg a Békési Lombok című gyulai lap. Az 1955-ben indult újság a Békés Megyei Erdőgazdaság híradója volt. A havilap első felelős szerkesztője Gyarmathy Endre volt.

1856. június végén, 145 évvel ezelőtt Réthy Lipót nyomdáját Gyulára hozta Szarvasról. 1858 szeptemberében átköltözött Aradra.

1911. július 1-jén, 90 évvel ezelőtt tartotta első közgyűlését a Gyulai Erkel Ferenc Sakk-kör. A körnek akkor 32 tagja volt.

1936. július 1-jén, 65 évvel ezelőtt nyílt meg az Országos Közegészségügyi Intézet Gyulai Állomása.

1961. július 1-jén és 2-án, 40 évvel ezelőtt Gyulán rendezték meg a II. Országos Fúvósverszót.

1936. július 2-án, 65 évvel ezelőtt a Békés hírt adott arról, hogy elkészült a Gyula-Békéscsaba közötti út Újgyula alatti szakasza, melyet 20-án adtak át az átmeneti forgalomnak.

1976. július 2-án és 3-án, 25 évvel ezelőtt rendezték meg Gyulán a vidék felnőtt atlétáinak bajnokságát.

1981. július 3-án, 20 évvel ezelőtt megjelent Békés megyei Népiújság képes hírt közölt arról, hogy átadták Gyulán a DEMASZ újonnan épült háromszintes épületét.

1996. július 4. és 7. között, 5 évvel ezelőtt rendezték meg a IX. Masters Erőemelők Európa-bajnokságot az Erkel Művelődési és Közösségi Házban.

1871. július 5-én, 130 évvel ezelőtt született Pesten dr. Kacsvinszky János (meghalt 1924-ben) mütő-főorvos, sebész.

1891. július 5-én, 110 évvel ezelőtt tűzoltó ünnepség volt Gyulán.

Összeállította: Nagy Éva könyvtáros

## Táborok a művelődési központban

A tanévzárókkal és ballagásokkal az általános iskolákban is véget ért a tanév. Azaz a hét elején „kitört” a nyári szünet. A művelődési

központ és a „Zabhegyezők” a szünidő első heteire hasznos, ám mégsem iskolai szigorral működő programokat, egyhetes nyári táborokat ki-

náltak-kínálnak az általános iskolásoknak és a nagyobbacska óvodásoknak.

Az első táborok a mai napon már véget is érnek, de aki mégis kedvet kap a „táborozáshoz”, ne csüggedjen el, mert számos táborba várnak még jelentkezőket. Ezen a héten a *Rece-lice népi kismesterségek* és a *Barangoló időutazó* táborban szórakozva tanulhattak hasznos és érdekes dolgokat a gyerekek. Az időutazó táborban egy időkapu segítségével különböző történelmi korokba látogattak el a résztvevők, „amelyekben” mulatságos játékokat játszottak, s egy-egy használati eszközt is elkészítettek. Ma délután táborzárásként mindkét csoport a várhoz látogat el.

K. A.



Képzünk a Barangoló időutazó tábor első napján készült, amikor a gyerekek a táborvezetővel közösen rendezték be az „időgép”-ként szolgáló termet

## Városerdőn sátoroztunk...

Nagy izgalommal vártuk azt a csütörtöki napot, amikor kirándulni indultunk az osztállyal. Reggel három autóval vittek ki bennünket Városerdőre.

Megérkeztünk Kertes Renátáékhoz, akiknél két napot sátoroztunk. Elfoglaltuk a szállásunkat, kipakoltunk a táskákból, előkészítettünk mindent estére és elmentünk egy gyalogtúrásra. A mályvádi erdőben láttunk őzeket. Vadász bácsik által készített etetőből szalmát és nyalósót ettek. Láttunk egy őzcsordát is, amely az erdő szélén legelt. A legsötétebb őz volt a vezér, mert ő volt a legnagyobb és legelő ment. A nagy, 15 km-es túráról fáradtan, de jókedűen értünk vissza Renátáékhoz. Egy kicsit pihentünk, majd megebédeltünk. Utána volt egy kis lubickolás, bokáig érő vízben. Aztán elmentünk kutyát sétáltatni, majd lementünk a Köröshöz és szedtünk kagylót. Jött a tusolás, a fiúk, lányok külön.

Kenny és Bence egy sátorban aludtak, Südy Rena sátrában. Galbács István sátrában aludt Pisti, Dávid és Tibike. A lányok egy tisztelemlyes sátorban aludtak Zita nénivel, amit a tűzoltóság állított fel. Közben megérkezett Gruber Laci atya is. Este, amikor kutyát sétaltattunk akkor Renátát, Hovonyecz Anitát és engem megkértek, hogy szedjünk egy csokor

virágot, mert május 24-én Eszter nap volt, s nekünk ő az egyik barátunk. Eszter anyukája már ott volt egy szép nagy csoki tortával. Kételemes torta volt, a közepén egy nagy macska, és mellette három kismacska, az egyik Renátáé a másik Tóth Mercédeszé, a harmadik Szalai Emeséé. A csoki tortán voltak kis virágok, és azokból mindenki kapott.

Este vicceket mondtunk, közben a fiúk olyan ügyesen belopakodtak a sátorba, hogy megijesztettek. Másnap rajzverseny volt és én lettem az első helyezett. Utána az utcában egy kis rolleres, labdás játékot rendeztünk. Hogy ne vesszünk össze a nyerevényen, ezért mindenki kapott egy kulcstartót. Este szalonnasütés volt a szülőkkel, én sütöttem anyukámnak egyet, apukámnak hármat, Renának négyet és magamnak egyet.

Jól éreztük magunkat, mulatoztunk, nevetgélünk, lebarantunk ezen a szép, kétnapos kirándulásban.

Köszönjük Jutka néninek és Gyuri bácsinak, Magdi néninek és Zita néninek, Gruber Laci atyának, a tűzoltó bácsiknak, és mindenkinek, akik segítettek jól érezni magunkat.

Hadabás Kitti 2. o. tanuló  
Karácsonyi János  
Katolikus Általános Iskola

## Millenniumi szezon a várszínházban

(Folytatás az 1. oldalról)

A Gyulai Várszínház első új bemutatójára július 2-án és 3-án kerül sor, amikor Szörényi-Bródy első színpadi művét, a *Kőműves Kelemen* című rockballadát láthatják az érdeklődők a tószínpadon, amelyet *Novák Ferenc* Kossuth-díjas rendező-koreográfus állított színpadra *Gazdag Tibor*, *Novák Péter* és *Szabó*

Gyula főszereplésével. Július 5-én és 6-án este hat órától a tószínpadon Illyés Gyula *Tüvétevek* című paraszti komédiáját, este tíz órától ugyanitt Antonim Wolf *Kecafán* vagy *Hacafán* című vidám játékát láthatják az ingyenes előadásokon a színházbarátok az Új Színház Stúdió tagjainak tolmácsolásában.

Július 6-án 16 órától a magyar színházművészet történetének ritkán látott díszletterveit, makettjeit, a közelmúlt és a jelen díszlettervezőinek munkáit nézheti meg a közönség „1000 év történelme a színpadon” című kiállításán, amely augusztus 12-éig látogatható a Kossuth utcai kamarateremben.

B. S.

## Logó-készítő pályázat

A Gyulai Diákiroda és Klub olyan logót szeretne készíttetni, amely tükrözi azt a feladatkört, melyet felvállalt. A diákiroda februári megalkulása óta drog-, dohányzás- és alkoholmentes programokat szervez fiataloknak, a közeljövőben lehetőség nyílik internet-használatra az irodában, fénymásolásra, nyomtatásra. Az iroda elsőd-

leges feladatának tartja, hogy hasznos időtöltést biztosítson a fiataloknak, ezen túl segítséget nyújt nyári táborok és szállások szervezéséhez, támogatja a diákkörművészetek működését, szervezi a városi diákkörművészetet, és vállalja annak működtetését.

A diákiroda vezetője, Szabó Enikő augusztus 15-ig a

művelődési központban várja a jobbnál jobb ötleteket, pályázatokat – saját készítésű számítógéppel vagy kézzel rajzolt grafika formájában – névvel, címmel ellátva. A pályázat nyertese értékes nyereményt kap, s az összes pályázó munkáját kiállítják, melyeket a kiállítás után a tulajdonosok visszakapnak.

– a

## Támogatás

Hétfőn Budapesten, ünnepélyes keretek között, immár második alkalommal adták át a Weinerberger Téglaiipari Rt. Jövőház-pályázatának díjait. A legnagyobb hazai építőanyag-gyártó cég 20 millió forintért adományozott építőanyagot, illetve pénzt a független bíráló bizottság által most kiválasztott 16 gyermekintézmény és 14 műemlék építéséhez, felújításához. A pályázatra összesen 200 kérelem érkezett, köztük volt a Békés Megyei Területi Gyermekvédelmi Szakszolgálat gyulai Ifjúsági és Utógondozó Otthona is, amely 362 ezer 532 forint támogatást kapott; egyetlen Békés megyei intézményként.



Szikes András és Ambrus Erzsébet 55 évvel ezelőtt, 1944. június 28-án kötötték házasságot. Ezúton köszöntik őket testvérei, közeli és távoli rokonaik, barátai

(n)

(x)

## Az intelligens csapat

Szép, szép akármilyen érem, de az igazi mégiscsak a legfényesebb medália lenne, elvégre hazai a pálya, hazai a közönség (ráadásul kicsoda közönség, de erről majd később), címvédő a csapat, mit több, az olimpiát is megnyertük. Ide nekünk az aranyéremet! – mondta a közvélemény a torna előtt. Senki nem vett tudomást dr. Kemény Dénesről, a gárda szövetségi kapitányáról, aki mellesleg a legjobban ismeri saját együttesét. A rajt előtt mást sem hangoztatott, minthogy enyhén szólva sem vagyunk formában, ezen az Eb-n az akarásunk, a küzdőképességünk hozhat csak sikert, mert nem volt idő kellően összehajszolni a fiúkat. Ezt mondta ő, s nem mondott többet, mert nem akart előre magyarázkodni, pedig tudott ő már akkor sok mindent.

Ne tessék semmi rosszra gondolni, semmi világraszóló balhérről nem volt szó, nem verekedtek össze a srácok, nem lazultak el a felkészüléstől, sőt... Olyan fáradtak voltak vízilabdázóink, mint még talán soha, és nem csupán fizikailag (sőt megkockáztatom, nem elsősorban úgy), hanem inkább „fejben” fáradtak el, idegileg voltak mélyponton. S hogy miért? A tavalyi fél éves(!) felkészülést követő olimpia után két héttel már mindenkinek a klubjában kellett teljesíteni (a csapat nagy részének a gyilkos olasz pontvadászatban), s kitől várhatja el elnök, klubvezető, edző, játékos azt, hogy húzza a csapat szekerét, hogy vegye a vállára a „mancsafot”... na, ugye kitalálták!

A játékosok, ezek a végtelenül szerény pótlások nekivelkedtek és vízbe szálltak az aranyért. Az első három csoportmérkőzés nagyszerű játéka után sem kezdtek el dicsőíteni magukat, hanem a közvélemény számára érthetetlenül „nem teljesen elégedett” szövetségi kapitánnyal együtt mindig a hibákra hívták fel egymás és saját maguk figyelmét. Aztán jött az első pofon, kikaptunk a jugoszlávoktól (az más kérdés, hogy ami a vízben folyt vízilabdázás címszó alatt déli szomszédaink részéről, arról jobb nem is beszélni; szomorúbb, hogy a játékosok szinte szó nélkül túrték ezt), majd a negyeddöntőben szó szerint kiizzadtuk a győzelmet az oroszok ellen az olimpiai finálé „visszavágóján”. S jött az örök rivális olasz együttes elleni csata, amely elképesztő küzdelmet hozott, s amelyet volt szerencsém a helyszínen, a Hajós Alfréd uszodában végig izgulni és szurkolni a nyolcezer fős tömeggel együtt, amely elképzelhetetlen hangulatot varázsolt az uszodába. A játékosok, szakemberek és más vízilabdához valamelyest konyító magyarok és külföldiek nem győztek egyik ámulatból a másikba esni a hozzáféréstől(!) szurkolás láttán.

Szenzációs élmény volt, egy „apró” hibával, nevezetesen hogy vereséget szenved-

tünk. Pedig a srácok az utolsó lehetőségekig küzdtek a vízben (meg sokszor azért is, hogy levegőt kapjanak az olaszok szorításában), még a legeslegutolsó másodpercben is volt lehetőségünk az egyenlítésre, de Kásás a kapusba lőtt. Ebben a rosszul sikerült löketben sok minden benne volt. Kása máskor ilyen szituációból tízből minimum nyolcat úgy értékcsí, hogy a kapusnak esélye sincs a hátrításra, sőt kifejezetten „örül”, hogy nem találta el az irtózatosszerű bomba. De említhetném Vári Attilát is, aki szintén az utolsó pillanatokban az ő számára holtbiztos helyzetből, kettőtől egyszer sem talált a kapuba. Az a Vári Attila, aki a mérkőzést követően kétféle óriás létező majdnem elsírta magát a képernyő előtt önmagát hibáztatva (mellesleg az egész Európa-bajnokságon az egyik legjobb teljesítményt ő nyújtotta beszakadt dobhártyával játszva végig a meccset, s az olaszok elleni találkón is lőtt két gólt...), s akit a csapat egysége nagyon is jellemző módon egyből megvédett Steinmetz Barna az előbb zárójelben említetteket is idézve. Sokan szídták Kásás Tamást a teljesítménye miatt. Igen, önmagához mérten valóban kevesebbet nyújtott, viszont azt ki vette észre, hogy a bevezetőben említett fáradtsága ellenére szinte az Eb összes percét a vízben töltötte, hogy milyen mesterien védekezett, kicsoda labdákat lopott a levegőbe kiemelkedve, mennyi lövést blokkolt, hogy milyen kegyetlen módon védekeztek ellene (ezen a ponton illik megemlíteni Benedek Tibort is, aki az elődöntőben az első két negyedben szinte labdához sem ért, mert példátlan módon szélső létező azért kellett küzdenie, hogy nehogy belefutaljon az uszodába, a legkevésbé sem azért, mert nem ismeri eléggé az úszás és vízben maradás tudományát...), s ennek ellenére általában hozta formáját), s ő mindent szó nélkül túrta, egy percig sem keresett kifogást, ellentétben más – egy szintén labdajátékot űző – magyar sportolókkal szemben. Nem a gyeplabdásokra gondoltam...

Egy ilyen összecsapás után aztán két nappal a horvátok elleni bronzmeccsen brillíroztak, felszabadult, ötletes játékkal szereztek meg a bronzérmeket, folytatva azt a hagyományt, miszerint a Kemény-éra „bevezetése” óta, azaz 1996 óta soha nem tértek haza valamilyen színű érem nélkül világválogányról. Nem semmi!

Folytathatnám a sort napestig, de fölösleges. Egy szó, mint száz, ezek a fiúk és edzőjük végtelenül szimpatikus, intelligens és már-már túlonúl is szerény sportemberek. Szóltak volt mondani: van mire szerénynek lenniük. Ja, és még valami. Néhányan mondták már nekem, hogy nagyon elfogult vagyok velük szemben. Férfiain bevallom, így van, de azt hiszem, hogy ők azok, akik megérdemlik.

Hajrá magyarok!

Oláh Ferenc

**Nagyon vártuk az aranyérmeket. Talán túlságosan is. Nem lett belőle semmi, lett viszont egy majdnem olyan szépen csillogó bronzérem.**

## Egy pont hiányzott a dobogóhoz

Gyulai Termál FC-Tiszaújvárosi FC 2-1 (0-0). NB II-es bajnoki labdarúgó-mérkőzés, Gyula 300 néző, V.: Farkas. Gyula: Such – Bócsik, Ferenci, Tamási, Kovács – Papp, Hóbel, Kulcsár, Brakszatórisz, Csúz – Boruzs (Zöldi). Edző: Fodor Sándor.

Viharos erejű szélben a Tisza-partiak kezdtek nagyobb lendülettel a helyosztónak számító találkón, majd tízperces periódusokban, felváltva diktálták az együttesek az iramot. A változatos játék során Boruzsnak, Tamásinak, Hóbelnek és Brakszatórisznak adódott lehetősége gólszerzésre. Ugyanakkor a vendégek is próbára tették nemegyszer védelmüket, a hálók azonban érintetlenek maradtak az időközben elkezdődött motorbőmbőlés háttérzajának kíséretében. (A salakmotoros ob-forduló is elkezdődött ugyanis a féldíj derekán.)

Fordulás után sem változott a játék képe és irama. Az újvárosi rohamok közepette Boruzs az 57. percben ügyesen játszott a tiszára magát a bal oldalon, majd beadását Brakszatórisznak az ötös közeléből csak be-

kellett bólintania a hosszú sarkokba (1-0). Az elemében játszó Boruzs növelhette volna előnyünket, ami nem sikerült, és a megújuló vendég rohamok meghozták az egyenlítést a 65. percben. A lövést Such ugyan bravúros belevetődéssel még hátrította, viszont a kipattanó labda balszerencséjére Boros elé pattant, ami nem hibázott (1-1). A 84. percben Papp az alapvonalig jutott a jobb szélen, ahonnan ügyesen belőtt lapos labdáját Boruzs becsúszva

továbbított a balsarkokba (2-1). A hajrá perceiben tíz emberrel támadtak a vendégek, védelmünk jól állta az ostromot és megőrizték az előnyt.

A szurkolók örömmel köszöntötték a negyedik helyezést kiharcoló csapatunkat és a szezonban többször megismélt, jó iramú, színvonalas találkozóit, többek között a bajnok Diósgyőr legyőzését. Így végül 34 pontos teljesítményükkel, mindössze egy, illetve két pont hiányzott a dobogó harmadik és második helyétől. A bronzérmeket a megyebeli vetélytárs, az Orosháza-Csorvás közös csapat szerezte meg jó hajrával és némi szerencséjével. C. L.

## Jó hír

Jó hír érkezett az önkormányzati testület hétfői ülésén született döntésről, mely szerint jelentős segítséget nyújt a Termál FC további NB II-s szerepléséhez az új bajnoki szezonra. A helytálláshoz természetesen további szponzorokra és támogatókra lesz szükség az eredményes szezon záró utánpótlás-csapatok működtetésével együtt. „Mellesleg” az NB-s ifjúsági és serdülő bajnokságban a 2. és a 3. helyen, a serdülő B csapat pedig megyei elsőként végzett.

## Kajakos eredmények

Az Aranyszarvas kupáért kiírt 10 000 méteres felnőtt számmal kezdődött a Körös kupa népszerűsítő kajakverseny, amit a Szarvasi Kajakklub 1972 óta sorozatban 29. alkalommal bonyolított le szombaton és vasárnap.

A versenyzők dolgát alaposan megnehezítette a szeles idő. Az egyetlen szépséghibát csupán az jelentette, hogy több egyesület nem tudta vállalni az utazási és versenyzési költséget, s emiatt a korábbiakhoz képest jóval kevesebb volt az indulók száma. Végül 9 szakosztály 250 sportolója szállt vízre a két nap során, a Kákafokon „berendezett” pályán. A vasárnap délelőtti folytatásban előbb az 1000 méteres, majd az 500-as távokat bonyolították le. A versenyt részt vettek a gyulai Szanazug-Nádas Kajakklub Sportegyesület versenyzői is.

**Eredményeik:** K-1 1000 m, V. évf.: 3. Horváth Ferenc, 6. Szabó P. Benedek. K-1 500 m, V. évf.: 5. Horváth Ferenc. K-2 500 m, VI. évf. 1. Horváth Ferenc, Képiró László. K-1 1000 m, V-VI. évf.: 3. Kozma Diána, 5. Fászkerti Mónika. K-1 500 m, V. évf.: 6. Kozma Diána.

(-th)

## Kokó, az ember

Sokan vártuk az egyik tévécsatorna jó előre beharangozott műsorát, amely nemrég volt ökolívó világbajnokunkkal, Kovács Istvánnal készített exkluzív interjúját sugározta. Többet kapcsoltak be úgy készüléküket, hogy keresztre feszítést is láthatnak. Főleg amiatt, hogy az elmúlt héten láthattuk, olvashattuk, amint egy Hippokratész-díjas – ha egyáltalán van ilyen – boncmestert is lepáló módon veszték ki vesztes vb-meccse után Kokót.

Szerencsére egy őszinte, nyílt tekintetű sportoló intelligens – ami ökolívóéknál nem mindennapi – válaszait hallhattuk a néha bárgyú, bántó – bár nem rossz szándékú – kérdésekre. Sok újat nem tapasztaltunk, de hitünket erősítette az, hogy hibáit elismerve és állítólagos nagyképűségét is megmagyarázva értékelte eddigi teljesítményét, úgy, hogy azt rendszerbe(!) foglalta. Hogy mi lesz ökolívónk további sportolói sorsa, még nem tudjuk, de azt igen, hogy nagyon sok ilyen (sport)emberre lenne szükségünk országunknak.

Kokó! Ne szégyelld a vereséget! Húsz diadal után belefér egy ilyen kiütés.

Ez nem rossz arány, főleg, ha arra gondolunk, hogy nemzünk fél évezrede nem tudott megnyerni – még pontozással sem – egy háborút... – orlfe –

## Ismét Magosi volt a jobb

Közel másfél ezer néző volt kíváncsi múlt szombaton, Gyulán a salakmotoros egyéni országos bajnokság III. – valójában II. – futamára. A hivatalos első fordulót áprilisban szintén a gyulai pályán kellett volna lebonyolítani, de akkor a szervezők nem tudtak úrrá lenni az özönvízen. Az időjárás most is feladta a leckét a versenyzőknek, és Szilágyi Sándor csapatának meg kellett ismét küzdeni, hogy ideális körülményeket biztosítsanak a verseny kezdetére.

Sajnos, többen is hiányoztak az amúgy is karcsú mezőnyből. Tihanyi a vb-sorozatban, a szintén gyulai színekben motorozó (Gyepes Team) Hell hosszúpályás versenyen bukott és nem tudott a fiatal Adam sem starthoz állni. Itt volt viszont az égési sérüléséből felépült nagykállói Stefáni. Így tartalékversenyző nélkül indult a mezőny, mely a verseny során tovább fogyatkozott, mivel Szegedi Csaba motorhiány miatt egyszer sem tudott pályára lépni és Kerékgyártónak is „elfogyott” verseny közben a motorja.

Ezzel együtt izgalmas és színvonalas versenyt láthattunk. Magosi, Stefáni és Nagy Robi gyűjtögette szorgalmasan a pontokat. A kérdés csak az volt, hogy hármójuk mellett ki lesz

az A döntő negyedik résztvevője. Erre a helyre Golenyának sikerült befutnia, miután az előfutamon még Nagy Robi is sikerült megcsípnie, bár az egyik hibás startnál, megítélésünk szerint, őt kellett volna kizárni Daragó István vezetőbírónak. Jött is a toronyba egy videofelvétel, melyet azonban hivatalos óvás hiányában a vezetőbíró természetesen nem tudott figyelembe venni.

Mindenki izgalommal várta az A döntőt, hiszen itt megadott a lehetőség Nagy Róbertnek, hogy a debreceni fordulótban Magositól elszenvedett vereségért visszavágjon, átvegye a pontversenyben a vezetést, illetve kiegyenlítse. A verseny érdekessége volt még, hogy a két rivális a futamtabla jóvoltából az alapfutamokban nem találkozott egymással.

A starttól Nagy jött el jobban, de az első kanyarbemenegetésnél a külső helyről induló Stefáni elcsúszott és bukott. A megismélt start Magosinak sikerült jobban, ő vezetett, Nagy Robi csak szorongatni tudta. Stefáni ugyan kiheverte a bukást, de a motorja már nem; a futamot nem tudta befejezni. Golenya erősen leszakadt az élen rivalizálóktól és övé lett a harmadik hely. Az élen nem történt változás, nem sikerült tehát a visszavágás, Magosi lett

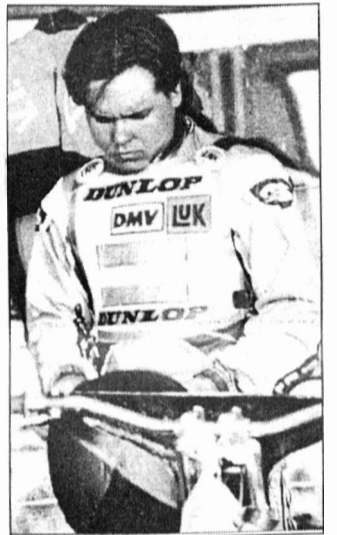
## Labdarúgó-torna

A Gyula és Környéke Gyermekeklabdarázó Kóder Sportclub hagyományait kívánja bővíteni azzal a Kun László elnevezésű nemzetközi labdarúgó-tornával, melynek június 29. és július 1. között a Városi Sporttelep ad otthont. A meghívást 7 női és 30 gyermekcsapat fogadta el.

A szervezők a tornával annak a Kun Lászlónak kívánják emléket állítani, aki több éven keresztül szinte egyedüli mecénása volt Gyula város labdarúgásának. A megnyitótűnnep-ség ma, péntek délután 15 órakor lesz. A három nap alatt a városba érkező közel 500 főnek a Várfürdő Kft. jóvoltából lehetősége lesz ellátogatni a fürdőbe.

Az egyesület háza tájáról való az a hír is, hogy jelenleg is működik a labdarúgóklub, melynek munkájába július 2-től a Borussia Mönchengladbach edzői is bekapcsolódnak.

B. K.



Magosi Norbert

ismét a győztes. Nagy Robi második helye, nem jelent csalódást hiszen most inkább a vb-sorozatra készül, ott kell maximumot nyújtania.

**Az országos bajnokság 2. fordulójának végeredménye:** 1. Magosi Norbert (Hajdú Volán SC.) 17 pont, 2. Nagy Róbert (Gyulai Speedway Club) 14 pont, 3. Golenya János (Simon and Wolf) 12 pont, Stefáni Attila (Nagykálló) 10 pont.

**A bajnokság állása:** 1. Magosi Norbert 34 pont, 2. Nagy Róbert 28 pont, 3. Golenya János 22 pont.

Jenei Kálmán

**-SZENTESEN AZ ORSZÁGOS NYÍLT TENISZVERSENYEN** bronzérmeket nyert a tíz esztendőskök kategóriájában Kneifel Andrea. A tizennégy éveseknél és a felnőtt másodikosztályú férfiaknál Vincze Balázs, illetve Kovács Zoltán egyaránt a negyeddöntőig jutott. A soron következő nyílt versenyre e hét végén kerül sor Békéscsabán.

## Krajcsó győztes repítése

Viharos erejű szélben rendezték a földesi repülőterén a hagyományos Hortobágy kupa. Az F1 A – szabadonrepülő – modellek országos versenyén a kedvezőtlen időjárás miatt a szokottnál kevesebben indultak, gépeiket féltve. A gyulai klub tagjai közül a műszaki egyetemista Krajcsó Tibor nem kis meglepetésre megnyerte a versenyt és védője lett a kupának. Gúti József és Vasas György a hatodik, hetedik helyen végzett.

(christián)

## A P R Ó B A H Í R D É S E K

## ÉPÜLETINGATLAN

Jámor István Ingatlanrodaja Gyula, Part u. 5. szám alatt is (az Agro Hotel mellett), részben ingyenes szolgáltatással.  
Tel.: 66/362-018, fax: 66/463-587.  
Internet: www.jamori.hu

Elutasították hitelkérelmét?  
Jelzáloghitel, magánszemélyek, vállalkozók, östermelők részére.  
Ügymintés díj csak hitelfolyósítás után.  
Tel.: 06-30/34-55-202.

Söröző eladó Gyula központjában teljes berendezéssel, terasz-lehetőséggel; melegkonyhára is alkalmas, jelenleg is üzemel. Érdeklődni: 66/362-117.

Háromszobás, étkezős, magas földszinti, víz-órás, hőmennyiségmérős, redőnyös lakás 5,6 millió Ft-ért és garázs 1 millió Ft-ért eladó. Érd.: 462-198.

Eladó Békéscsabán, a Haán L. téren IV. emeleti, 1,5 szobás, téglablokkos lakás. Érd.: 456-589, 18 óra után.

Gyulán 2 szobás, összkomfortos, konvektorfűtésű, kertes ház ipari árral eladó. Érd.: 06-20/95-17-773.

Fürdővezetékben 100 nm-es, családi ház megosztható telekkel eladó. Érd.: 466-048, reggel és este.

Szegeden Cáspar Z. utcai, II. emeleti, 47 nm-es, különbejáratú, 1,5 szobás, erkélyes, víz-órás, telefonos, központos lakás négyemeletes házban eladó. Irányár: 4,3 millió Ft. Érd.: 453-395, 06-62/494-903.

Dénsmajorban 2 szobás, nagy családi ház redőnyös, központi fűtéses, lakható, különálló melléképülettel, rendezett portán, áron alul, sürgősen eladó. Érd.: 460-002.

Gyulán, a Budrio ltp.-en III. emeleti, 2 szobás, igényesen felújított lakás eladó. Érd.: 467-144, 06-30/85-21-526.

Eladó a Törökzugban 1. emeleti, 2 szobás, erkélyes, 50 nm-es, egyedi hőmennyiségmérős, parkettás lakás. Érd.: 467-910, 14 óra után.

Eladó Gyula-Szentpálfalván 125 nm-es (3 szoba, 2 konyha, 2 fürdőszoba, kamra, előszoba, zárt folyosó), összkomfortos, központi fűtéses, telefonos ház 1070 nm-es telken. Érd.: 468-264.

Két és fél szobás, összkomfortos ház eladó Gyula, Veress E. u. 25. alatt. Érd.: 467-721.

Gyulán, a Törökzugban 3 szobás, összközműves, kertes családi ház eladó. Irányár: 11 millió Ft. Érd.: 462-492.

Négyszobás (2 x 2), étkezős, összközműves, összkomfortos családi ház garázzsal eladó. Érd.: Gyula, Koltzsvári u. 17/B, 465-490, 06-20-43-06-230.

Sarkad-Cukorgyár 19/1. alatti kétszobás, összkomfortos társasházi lakás eladó. Érd.: naponta 10-17 óra között.

Háromszobás, összkomfortos társasházi lakás eladó Sarkad-Cukorgyár 13/2. szám alatt. Érd.: 270-260.

Eladó Gyula, Vértanúk útja 6. alatt III. emeleti, 2 szobás, egyedi gáz- és vízórás, telefonos, erkélyes lakás. Érd.: 461-501.

Gyulán, a Némeltvárosban 3 szobás, igényesen felújított társasházi dupla garázzsal eladó. Érd.: 06-20/97-31-684.

Gyulán, a Gárdonyi G. utcában összközműves, 986 nm-es telken lévő, 150 nm-es, felújításra szoruló komfortos ház eladó. Irányár: 12 millió Ft. Érd.: 462-215; este vagy hétvégén.

Gyula, Veress E. u. 25. alatt egyedi gázos ház eladó. Érd.: a helyszínen vagy 464-770.

Gyula belvárosában eladó újszerű, tetőtér-beépítéses, 180 nm-es, szárazkapus családi ház; iroda vagy üzlet kialakítható. Érd.: 06-20/98-34-420.

Ház eladó nagy kerttel vagy törökzugi, hőmennyiségmérős lakásra cserélhető. Érd.: 06-20/38-57-124, 06-20/35-63-532.

Háromszobás, ebédülő, melléképülettel eladó Gyulán, a Corvin u. 25. alatt. Érd.: 361-979.

Gyár utcai 2 szobás, kertes, összkomfortos családi ház részletes kert nélküli kisebb házra vagy házrészes cserélhető értékegyeztetéssel. Érd.: 464-821.

Gyula, Budapesti krt. 29. alatti, csatorna-partra néző, 2 szobás, egyedi gázos, redőnyös, parkettás, társasházi lakás eladó. Irányár: 3,9 millió Ft. Érd.: 06-20/38-57-123.

Gyula, Veress E. u. 21. számú 2,5 szobás, sorház, pihenőkertes, kábeltelevízós lakás eladó. Érd.: 461-434.

Szegeden, az Ortutay Gy. utcában II. emeleti, erkélyes, 1,5 szobás, vízórás lakás eladó. Irányár: 4,2 millió Ft. Érd.: 463-379.

Szoba-konyhás, összkomfortos társasház eladó garázzsal, melléképülettel Sarkad-Cukorgyár 19/4. alatt. Érd.: 270-770.

Gyulán, a Budapesti krt.-on 2,5 szobás, 65 nm-es, egyedi víz- és gázórás, IV. emeleti lakás eladó. Érd.: 06-70/22-45-873.

A fürdőtől 100 m-re 3 szobás, téglafalazatú, teljesen közművesített, kertes ház eladó. Érd.: Gyula, Diófa u. 8., 465-583.

Szőlőskert utcában kétszobás, összkomfortos ház melléképülettel, garázzsal, gazdálkodásra alkalmas telekkel eladó; ipari áram, fűtött kút van. Érd.: 06-70/24-71-234.

A Törökzugi soron magas földszinti, erkélyes, 2 szobás, 50 nm-es, hőmennyiségmérős, víz-órás, relaxás, üres lakás eladó. Irányár: 3,8 millió Ft. Érd.: 362-143.

Eladó az Október 6. tér 13. számú ház a piacnál, azonnal beköltözhető. Érd.: minden hétfőn a helyszínen 15-18 óra között.

Keresek a Bajza utcában 2 szobás, erkélyes, egyedi gáz- és vízórás lakást. Érd.: 06-30/26-56-096.

Eladó 60 nm-es, magas földszinti, egyedi gáz- és vízórás, telefonos lakás a Budapesti krt.-on. Érd.: 464-668.

Gyulán, az Eötvös utcában egyedi gázórás, 56 nm-es társasházi lakás garázzsal eladó. Érd.: 06-20/99-19-576.

Budapest krt.-on III. emeleti, 2 szobás, igényesen felújított, egyedi gázos lakás eladó. Érd.: 06-30/20-55-653.

Másfél szobás, felújított, vízórás, egyedileg szigetelt, X. emeleti lakás eladó. Irányár: 3,25 millió Ft. Érd.: 361-833/2534 melléken, munkaidőben.

Gyula, Szegedi KISS I. u. 40. alatt két külön lakásból álló család, összkomfortos ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Lőkősházán 2 családi ház szétkötözhető eladó vagy gyulai lakásra cserélhető. Érd.: 244-152.

Gyulavári központjában tetőtér-beépítéses családi ház eladó kis kerttel. Érd.: 06-30/85-12-492.

Komádi, Fő út 148. alatti családi ház eladó. Érd.: 06-54-438-155.

Sürgősen eladó a Budapesti krt.-on 3 szobás lakás. Érd.: 361-926, 12-16 óra között.

Budrio ltp.-en földszinti, 55 nm-es, egyedi gázfűtésű lakás eladó. Érd.: 06-30/38-39-429.

Budrio ltp.-en 3 szobás, II. emeleti, egyedi gázos lakás eladó. Érd.: 06-20/95-46-121.

Gyula-Szentpálfalván 890 nm-es telken komfortos társasház eladó. Érd.: Gyula, Kertész u. 22., 467-247.

Eladó a Béke sgt.-on IV. emeleti, 3 szobás, egyedi víz- és gázórás, téglablokkos, erkélyes lakás. Érd.: 06-20/96-67-324.

Eladnám vagy elcserélném 69 nm-es, egyedi gázos, nagykonyhás lakásomat kisebb keres házra, értekegyeztetéssel. Érd.: Gyula, Budapesti krt. 4. IV. 19.; hét közben 15-18 óráig.

Békéscsabán, a Kazinczy ltp.-en II. emeleti, 50 nm-es, 2 szobás, egyedi gáz- és vízórás lakás eladó. Érd.: 06-30/85-84-283, 06-30/97-33-118.

Kondoroson, a Nefejeics u. 3. alatt 5 szobás, étkezős, összkomfortos, összközműves családi ház garázzsal eladó. Érd.: 389-864.

Kötegyánban 1,5 szobás kis kertes ház nagy kerttel, melléképülettel, olcsón eladó. Érd.: 460-996, 06-20/39-57-250.

Eladó 2 szobás, I. emeleti, 56 nm-es, egyedi gázos lakás Gyulán. Irányár: 5,95 millió Ft. Érd.: 06-20/39-24-796.

Nagyvárad úton 2 szobás, nappalis, összkomfortos, részben új építésű családi ház 1214 nm-es, megosztható telken garázzsal, melléképülettel eladó. Érd.: 06-30/26-16-495.

Budapest krt.-on 50 nm-es kétszobás, erkélyes, hőmennyiségmérős, központi fűtésű, magas földszinti lakás eladó. Érd.: Gyula, Budapesti krt. 61/3.; 06-30/36-15-017.

Háromszobás, konvektoros, kertes ház eladó Gyulaváriban. Érd.: 460-358.

Dénsmajorban másfél szobás, összkomfortos ház melléképülettel, kerttel eladó. Érd.: Dénsmajor, Álomás u. 9.

Gyula-Máriafalván, a Radnóti u. 2. alatt 46 nm-es, másfél szobás, konvektoros, fürdőszobás, különbejáratú ház rész leválasztott kerttel eladó. Érd.: a helyszínen; hétköznap 18 óra után, hétvégén délután.

Kötegyán központjában 82 nm-es, 2 szoba összkomfortos, telefonos, tetőtér-beépítési lehetőséggel, kertes ház eladó, vagy gyulai lakásra cserélhető. Melléképület, garázs, ipari áram van. Érd.: 66/278-087, 18 óráig.

Pusztotlakán családi ház gazdálkodásra is alkalmas kerttel és gazdasági épületekkel sürgősen eladó. Érd.: 68/428-168.

## ALBÉRLET

Belvárosi, 2,5 szobás panellakás júliustól hosszú távra kiadó. Érd.: 06-20/95-13-266.

Garázs kiadó a Törökzugban, a fűzeleteresek mögött. Érd.: 06-20/32-51-214.

Vasútállomás közelében garázs hosszú távra kiadó. Érd.: Gyula, Vasút u.

A Kossuth-Horváth F. u. sarkán 45 nm-es helyiség kiadó. Érd.: 465-083.

Paradicsomi ltp.-en 1,5 szobás, III. emeleti, bútorozatlan lakás hosszú távra kiadó. Érd.: 469-099.

Szoba kiadó. Érd.: 466-048.

Férfi albérletársat keresünk főbérlet nélküli, bútorozott, egyedi gáz- és vízórás, belső-törökzugi lakásba. Érd.: 462-723.

Törökzugban helyiség kiadó. Érd.: 465-083.

16 éves fiú részére albérleti szobát keresek szeptembertől. Érd.: 06-76/509-596, 06-30/23-91-158.

Siófokon vízközelben 2 szobás villa kiadó zárt udvarral. Érd.: 06-20/94-47-628, 362-072.

Budapest krt.-on másfél szobás lakás gyermektelen párnak vagy egyedülálló nőnek kiadó. Érd.: 362-322, 468-972.

Egyszobás, bútorozott, egyedi gáz- és villanyórás lakást keresek hosszú távra. Érd.: 06-30/30-35-613.

Kétszobás, összkomfortos lakás gyermektelen házaspárnak, vagy két lányknak kiadó. Érd.: 464-204, 16 óra után.

Gyulaváriban albérlet hosszú távra kiadó. Érd.: 460-647, este és hétvégén egész nap.

Albérleti szobák egyben, vagy külön-külön kiadók. Érd.: 460-574.

Másfél szobás, bútorozatlan lakás kiadó Gyulán, a Paradicsomi ltp.-en. Érd.: 06-20/34-88-372, 16 óra után.

Budapestben belbuda, metró közeli, csendes lakás 2-3 fő részére, hosszú távra kiadó. Érd.: 06-30/32-59-276.

## TELEK, KERT, FÖLD

Szanazug gyulai oldalán, a vízparthoz közel 810 nm-es zártkert eladó. Érd.: 466-845.

Csikóserben 600 nm zártkert gyümölcsösrel, fűtött kúttal eladó. Érd.: 466-271.

Bekerített gyümölcsösök eladó a Bodokyban. Érd.: Gyula, Halácsy u. 13.

Gyümölcsös eladó. Érd.: Gyula, Tessedik u. 5., 18 óra után.

Bodokyban 684 nm-es kert fűtött kúttal, termő gyümölcsfákkal 120 ezer Ft-ért eladó. Érd.: Gyula, Dombi L. u. 27., 467-214.

Kolbászfalván 5271 nm építési telek eladó. Irányár: 320 Ft/nm. Érd.: 362-614.

600 nm-es, teljesen közművesített építési telek eladó. Érd.: Gyulavári, József A. u. 17.

Szanazug gyulai oldalán 812 nm-es zártkert 30 nm-es épülettel eladó; villany, fűtött kút van. Érd.: 462-017.

Szarkaláb u.-i garázsos garázstelek építési engedéllyel sürgősen eladó. Érd.: 469-574.

Belső-Törökzugban sürgősen eladó 300 öl kert; épület, villany, víz van. Érd.: 361-926, 12-16 óra között.

## HÉTVÉGI HÁZ, TANYA

Bicere 4. alatt 360 öles zártkert köépülettel, faházal eladó; víz, villany van. Érd.: 466-089.

Gyulán, a 44-es főúttól 80 m-re 4302 nm-es, bekerített telek lakható házzal, gazdasági épülettel, 4 db duplaárazás föliaházzal, gyümölcsösrel eladó; ipari áram, víz van. Érd.: 464-079.

Keresek Gyula környékén zártkerttel és hétvégi házzal, amely olcsón megvásárolható. Érd.: "Kert" jellegre, 5701 Gyula, Pf.: 23.

Bodokyban hétvégi téglaház kemencével, pin-cével, 720 nm-es kerttel eladó. Érd.: 362-325.

Tanyát cserélnék kertes házra vagy fömlakásra. Érd.: 06-60/455-285.

Városerdőn új, 4 szobás, nappalis, tetőtér-beépítésű nyaraló rendezetlen eladó. Irányár: 3,6 millió Ft. Érd.: 06-30/26-16-495.

Sándorhegyen 712 nm-es gyümölcsös parkettás téglapületekkel eladó; villany, fűtött kút van. Érd.: 465-118, 18 óra után.

## JÁRMŰ

Lada 1300-as, 4 q-s utánfutó, Skoda bontásra és kempingkerékpár eladó. Érd.: Gyula, Sánc u. 21.

Simson robogó, '90-es, jó állapotban eladó. Érd.: 06-30/97-87-419.

Dacia 1310 TX alig használtan, szép állapotban, 26 ezer km-rel eladó. Irányár: 260 ezer Ft. Érd.: 06-20/34-93-075.

Kerékpár után való kiskocsi eladó. Érd.: Gyula, Dobozi út 33.

Szkif sátras utánfutó extrákkal eladó. Érd.: 466-749.

1200-as Zsiguli, üzemképes, műszaki nélküli, realis áron eladó. Érd.: Gyula, Eminescu u. 5., 361-081.

250-es ETZ eladó műszaki nélküli (kis gyújtás-hiba, új gumik). Irányár: 55 ezer Ft. Érd.: 06-70-23-76-278.

P 10-es Pannónia motorkerékpár utánfutóval eladó. Érd.: Gyula, Vászár u. 6/A, 466-711.

1987-es fehér Ford Escort 1.3 CL napfénytetővel, friss műszakkal, megkímélt állapotban eladó. Érd.: 460-247.

Eladó jó állapotban lévő férfi MTB 14 ezer, kempingkerékpár 7 ezer, BMX 5 ezer Ft-ért. Érd.: Gyula, Attila u. 7/A, 465-630.

Mercedes 126, 300-as diesel eladó 720 ezer Ft-ért. Érd.: 06-30/24-42-580.

Peugeot 205 D, 1987-es, 370 ezer Ft-ért eladó. Érd.: Gyula, Nagyvárad út 52., 06-20/37-05-020.

Wartburghoz tetőtartó és egyéb eredeti alkatrészek eladó. Érd.: 375-710.

'86-os Zastava kitűnő állapotban 1 év műszakkal eladó. Érd.: 06-70/244-7514.

'88-as Skoda 105 L kifogástalan állapotban eladó. Érd.: 465-163.

## ÁLLAT

Egy hasas anyabirka kedvező áron eladók. Érd.: 462-882.

Argentín dog felnőtt szuka kutyámat olcsó áron eladom kutyakezdelelőknek. Érd.: 463-437, este.

Eladó egy anyakecske két gidával. Érd.: Gyulavári, Kisköb u. 26., 06-70/22-12-893.

Egy pár fiatal almásderes sodrott kanca igényesnek, valamint nyolc választott malac eladó. Érd.: Gyula, Hódi u. 30.

## TÁRSKERESŐ

Párkeresés azoknak, akik komolyan gondolkodnak... Társalkotóinkba szeretettel várjuk a tisztánlátó fiatal hölgyeket az idősebb urakig. Bejelentkezés: 17-20 óráig a 465-032-es számon, hétvégén is.

185/37 éves, barna, jóképű, érzelme gazdag, igényes, komoly, független fiatalember megismerkedne csinos, magas, kedves, házias, vonzó hölgyvel. „Szívdobbanás” jellegre, 5601 Békéscsaba, Pf.: 158.

60-as egyedül élő nyugdíjas férfi leinformálható, egyedül élő, nyugdíjas hölgynek háztartásvesztésért otllakás biztosítana. Érd.: „Háztartás” jellegre, 5701 Gyula, Pf.: 23.

Németországba feleséget keres egy 175/70 34 éves férfi 25-30 éves, gyermektelen hölgy személyében. A Ránykés leveletel, „Augusztusi találkozó” jellegre, 5701 Gyula, Pf.: 23. várja.

Szórakoztató elektronika

Japán Vivitar tükörreflexes fényképezőgép 210-es zoom objektívvel, nagy látószögű lencsével, Hanimec komputeres vakuvál, váltóskával, 70 ezer forintért eladó. Érd.: 06-20/33-78-166.

Nokia 3210, 3 hónapos, bőrtökkel, PannonPraktikum kártyával 21 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 06-20/41-65-587.

Siemens musiccenter két hangszóróval (a lemezjátszó és a rádió együtt van) olcsón eladó. Érd.: 463-388.

Sagem MC 930-as kártyafüggetlen mobiltelefon eladó alacsony áron. Érd.: 06-70/22-91-530.

Savage 4 32 MB-os videokártya eladó. Érd.: Gyula, Petik A. u. 21. 463-998.

AGRÁRTERMÉKEK, -ESZKÖZÖK

Gyulán és környékén fűnyírást vállalok. Érd.: 06-20/35-12-917.

Rotakapalást zárt kertben vállalok. Érd.: 06-20/32-43-303.

Eladó búza, új utánfutó kocsi, 500-as szalagfűrészes, terménydaráló, új vízszivattyú, új 3 kg-os gázpalack gőzfőzővel. Érd.: Gyula, Móra F. u. 11., 462-085, 18-20 óra.

Libatöméshez főzést és munkagéphez alkatrészek eladó. Érd.: Gyula, Dombi L. u. 26.

Tavirózsa és tja eladó. Érd.: a Törökzugi ltp. mögött, az Élővíz-csatorna partján, 06-20/32-51-214.

Kukorica, árpa eladó. Érd.: Gyula, Tompa u. 23., 466-696, 18 óra után.

Elektromos kukoricadaráló és háti permetező eladó. Érd.: 466-048.

Shi szivattyú és vegyestűzelésű kazán eladó. Érd.: Gyula, Hajnal u. 38.

Sertes önetető és újszerű Siesta gázkályha eladó. Érd.: Gyula, Rákóczi u. 35., 465-082.

Eladó 50 ccm-es önteliszívő, benzinmotoros szivattyú, kézi szemekénti vetőgép. Érd.: Gyula, Budapesti krt. 8. I. 4.

Terménydaráló 5,5 kW-os motorral, automata elektronikával, terményfelhordóval, 10/óra teljesítménnyel, sürgősen eladó. Irányár: 70 ezer Ft. Érd.: Gyula, Lenkei u. 3., 06-20/98-79-396.

Szemes kukorica eladó. Érd.: Gyula, Baththyány u. 13., 14 óra után.

## Névnepok

Június

29.: Péter, Péter  
30.: Pál

Július

1.: Tihamér, Annamária  
2.: Ottó  
3.: Kornél, Soma  
4.: Ulrik  
5.: Emese, Sarolta

Ne feledkezzen meg szeretteiről, ismerőseiről!

### Gyógyszertári ügyelet

Június 30-tól július 6-ig az **Aranykereszt patika** (Vásárhelyi Pál u. 4.) az ügyelet.

## Országos horgászverseny

Az elmúlt évben Parádon, a Recski-tavakon rendezték meg az ÁFEOSZ-Coop kupa elnevezésű országos horgászversenyt, amelyen a Gyulai Áfész-Coop Rt. csapata a 29. együttes közül a második lett és egyéniben az aranyérem is Gyulára került. Ez is közrejátzott abban, hogy az idei versenyt a gyulai kereskedelmi és szolgáltató részvénytársaság tarthatja meg. Az országos horgászverseny helyszíne a Jován-tavak; a mátló

vasárnapig tartó rendezvényre 32 négy-négy tagú áfész- és coop rt.-s csapatot várnak az ország minden részéből.

Az ünnepélyes megnyitót ma 18.30 órakor a szálláshelyen, a Hunguest Erkel Hotelben tartják meg. Szombaton 7.30-tól az első, majd vasárnap 7 órától a második fordulóra kerül sor. Az eredményhirdetést és a díjkiosztót vasárnap délután félgyakor tartják meg a Jován-tavaknál.

(-bt-)

– VÉRADÁS. Július 2-án hétfőn és 3-án kedden 8–13 óráig városi véradás lesz a Pándy Kálmán kórház vérellátó állomásán. A két nap folyamán minden segíteni szándékozó embert várnak a Vöröskereszt és a vérellátó munkatársai.

## Törökzug

### Forgalmirend-változás

Az elmúlt héten a Budapest krt.-i újságos pavilonnál lévő útkereszteződésben megváltoztak a forgalmi viszonyok. Immár a körút a védett, az ott közlekedők élveznek elsőbbséget. A forgalmirend-változást figyelmeztető táblák, illetve útburkolati jelek is előre jelzik.

A Városgazdálkodási Igazgatóság kéri az arra közlekedőket, hogy az útkereszteződést fokozott óvatossággal közelítsék meg.

(n)

## Srácok, vigyázzatok!

Itt a várva várt szünidő, a ma még végtelennek hitt szabadság időszaka. Reggel nem kell korán kelni, a sulis táskába bepakolni, az első óra csengetésére várni, aztán a naplóláposzogatás izgalmát végigélni. Nálad maradhat a laptop, a mobil, nem kobjozza el a szigorú tanár...

A sugaras nyár rátok szabadította a szabadságot. Kérlek Benneteket, ez ne váltson át szabadosságba, önkontroll nélküli, később aztán megbánni való felelőtlenségbe. Drog nélkül is lehet élni, piálni is csak mértékkel kéne. Ne húzd hát tuttira a gázkart a mocin, s ha lehet, kölyökként ne csörd el szüleid verdáját csak azért, hogy a kiscsajnak, a lakli barátoknak tetsél. Skacok: vigyázzatok magatokra, egymásra!

De mi, idősebbek is legyünk figyelmesebbek a következő hetekben. Óvatosabban vezessük autónkat főleg azokon a helyeken, ahol a skacok tömegesen megjelenhetnek; kamaszos „őrületükben” önnön maguk veszélyeztetésére is képesek egy jó heccért, vagy csak úgy...

Vigyázzunk hát egymásra, hogy szép, békés, gyasztól mentes lehessen az idei nyári vakáció. (–silá–)

## Anyakönyvi hírek

HÁZASSAGKÖTES: Torma Ruth (Szilágyosmlyó, Románia) és Puskás Sándor Róbert.

SZÜLETÉS: Tar Zoltán Ferenc és Molnár Piroska fia Zoltán Ferenc.

HALÁLESETEK: Pettnér Jánosné Varga Julianna (1910), Kranczler Ferenc (1906), Perei Andrásné Gácsi Teréz (1913) Juhász Andrásné Kovács Mária (1920), Marcsó Gáborné Szekeres Rozália (1910).

### Az Ing-Nationale Nederlanden Hungary Biztosító Rt. Fiatál nyugdíjas

munkatársakat keres cégképviseelői feladatokra. Jelentkezés: július 2-án 11–13 óráig a 362-979-es telefonszámon.

### PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A gyulai HAJNALCSILLAG Református Óvoda a 2001/2002. tanévre pályázatot hirdet az alábbi munkakör betöltésére:

1 fő óvodapedagógus (a Szegedi Kis István Utcai Óvodába)

Az állás elfoglalásának ideje: 2001. augusztus 1.

Pályázati feltételek: felsőfokú szakirányú végzettség, büntetlen előélet. Ének-zenei képzettség előnyt jelent!

A pályázathoz csatolni kell: szakmai önéletrajzot, az iskolai végzettséget igazoló okmány fénymásolatát, egyéb végzettségeket, képesítéseket igazoló okmányok fénymásolatát.

A pályázatokat 2001. július 9. és 13. között – lehetőleg személyesen – Juhász Tünde óvodavezetőnél lehet beadni, a Gyula, Szegedi Kis István u. 18. szám alatt. (Tel.: 66/468-331).

A pályázatokat 2001. július 20-ig bíráljuk el, melyek eredményéről – írásban – minden pályázót értesítünk.

### Dr. Petróczky Istvánné GYÓGYTORNÁSZ-FIZIOTERAPEUTA

megkezdte működését jól felszerelt tornatermében, Gyula, Bocskai u. 5. sz. alatt.

Rendelési idő: hétfő, szerda 15.00–17.00 óráig.

Az alábbi szolgáltatások, kezelések vehetők igénybe

Egyéni torna:

- Mozgásszervi betegek műtét előtti és utáni tornakezelése.
- Heveny gerincbántalmak kezelése McKenzie-módszer szerint.
- Manuálterápiás módszer.

Csoportos torna, igény szerint:

- Osteoporosis (csonttritkulás-torna).
- Kismama-torna.
- Kondicionáló torna szív- és érrendszeri betegeknek.

Érdeklődni a 361-279-es és a 06-30/32-52-248-as telefonszámon lehet.

A jelentkezők zárójelentést, vagy orvosi javaslatot hozzanak magukkal.

## Somi Attiláné továbbra is igazgató

Mindössze egyetlen egy pályázat érkezett az 1. Számú Általános Iskola meghirdetett igazgatói álláshelyére, melyet az eddigi igazgató, Somi Attiláné adott be.

A képviselő-testület hétfői döntése értelmében a régi/új

igazgatót 5 évre, 2006. július 31-ig bízták meg a vezetői teendők ellátásával. Somi Attiláné havi alapilletményét bruttó 105 ezer 300 forintban állapították meg, melyhez bruttó 39 ezer 750 forint vezetői pótlék társul. (pör-)

## Munkaalkalmak

A Békés Megyei Munkaügyi Központ Gyulai Kirendeltsége tájékoztatása szerint az alábbi bejelentett álláshelyek vannak Gyulán, illetve környékén. Bővebb felvilágosítást a jelentkezők a kirendeltségen kapnak: Gyula, Szent István u. 27/B, tel.: 66/463-257, 66/463-368.

**8 általános végzettséggel:** gépi takarító 1 fő; segédmunkás 8; élelmiszeripari betanított munkás 100; konyhai kisegítő 2; sertésgondozó 2; baromfigondozó 6; szobaasszony (4 órás) 1; pultos kisegítő (Elekre) 2; betanított virágkötő 2.

**Szakmai végzettséggel:** esztérgályos 1; lángvágó 2;

fényező 2; asztalos 16; láncoló, ketliző 4; varrónő 19; varrónő (Elekre, Kötégnyába) 8; kőműves 11; festő-mázoló 5; mezőgazdasági gépszerelő 1; bolti eladó 4; pék 2; péksegéd 2; felszolgáló 10; szakács 5; ápoló 16.

**Középfokú végzettséggel:** befektetési tanácsadó 15; számítógépes bolti pénztáros 1.

**Felsőfokú végzettséggel:** állatorvos 1; számítástechnikai tanár 1; kémia szakos középiskolai tanár 1; kémia-biológia vagy kémia-bármely szakos tanár (Kötégnyán) 1; német szakos tanár (Sarkad) 1; magyar-német szakos tanár (Elek) 1; kereskedelmi vezető 1; német lektor 1.



### WEST TRAVEL KÉPVISELET ADIOS-GYULA UTAZÁSI IRODA

GYULA, VÁROSHÁZ U. 23.

TEL./FAX: 561-290

E-mail: adios@bekes.hungary.net

### Júliusi akciók:

Korfu – repülővel, apartmanban július 4–11.	64.900,- Ft
Kréta – repülővel, apartmanban július 9–16.	64.900,- Ft
július 30–augusztus 6.	54.900,- Ft
Olimpic Beach – repülővel, apartmanban július 7–14.	54.900,- Ft

Megjelen a West Travel Egzotikus nyár katalógusa, keresse irodánkban!

Repülőjegyek, utasbiztosítások, belföldi és külföldi szállásfoglalás, partnereink belföldi és külföldi ajánlatai nagy választékban!

Szeretettel várjuk!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9–17 óráig, szombaton 9–12 óráig.

## PROGRAMAJÁNLÓ

Vártér

A II. Millenniumi sokadalom elnevezésű rendezvényt – amely a Kárpát-medence népművészetének, néphagyományainak és népi kismesterségeinek ünnepe – mátló vasárnap estig tartják meg, amelynek teljes ideje alatt népművészeti kiállítás és vásár, népi kismesterségek bemutatói is várják az érdeklődőket.

Ma 16 órakor lesz a megnyitó, majd 18 órától a művelődési központtól indul a hagyományos menettánc a várig. Este fél nyolckor nyitják meg a Gyulai Várszínház XXXVIII. évadját, amelyet 20.30-tól a tószínpadon néptáncgála követ és 22 órától a táncház zárja az első nap programjait.

Holnap, szombaton 10 és 11 óra között a Napsugár Bábegyűttes előadására kerül sor, 11-től népi ügyességi és sportjátékokra lehet nevezni. 14 órakor kezdődnek a folklórprogramok, majd 20 órától ismét a tószínpadon „A magyar tánc évszázadai” címmel előadást tartanak a Honvéd Táncszínház és a Budapesti Táncgyűttes közreműködésével.

Vasárnap 8 órakor kezdődik a Körösvölgyi főzőverseny, tőzlő János Hajnalka és a Tipi-Tuli énekegyüttes ad műsort, majd amatőr együtteseké lesz a színpad. Délben a főző- és a pogácsasütő-versenyek eredményhirdetésével zárja kapuit a sokadalom.

Gyulai Várszínház

Ma 19.30 órakor a vár előtt tartják meg a XXXVIII. évad ünnepélyes megnyitóját.

Július 2-án és 3-án 20.30 órai kezdettel a tószínpadon Szörényi-Bródy: Kőműves Kelemen című rockballadája kerül színre.

Július 5-én és 6-án 18 órától Illyés Gyula: Tűvétevek című paraszti komédiáját belépőfizetés nélkül nézheti meg a közönség szintén a tószínpadon. Ugyanezen a két napon, e helyszínen 22 órától A. Wolf: Kecafán vagy Hacafán című vidám játékát mutatják be.

Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ

Az előcsarnokban az Alapfokú Művészeti Iskola képzőművész tanzakának tárlata tekinthető meg.

Százéves (Reinhardt) cukrászda

Holnapig még megtekinthető a budapesti Semmelweis Egyetem Aesculap Fotóklubja 18 tagjának alkotásaiból szerkesztett kamara-kiállítás.

Főposta

Az ovális teremben Szigeti Joly gyulai festőnő kamaratárlatát az érdeklődők – a posta napi nyitva tartási idejében – július 10-éig tekinthetik meg.

Dürer Terem

Szűcs Édua karikaturista tárlata, valamint a „Világnak világa – Egyházak a Körösök vidékén” című millenniumi történeti kiállítás hétfő kivételével naponta 10 és 16 óra között tekinthető meg.

Pándy Kálmán kórház

Az igazgatósági épület aulájában Tóth Ildikó békéscsabai festő képeiből rendezett kamaratárlatot lehet megtekinteni.

Nyugdíjasok háza (Eminescu u. 3.)

Kissné Páli Margit festményeiből nyílik ma, pénteken este hat órakor kiállítás, mely július 16-ig tekinthető meg.

Tanyamúzeum

A „Paraszi élet” című kiállítás megtekinthető minden nap 9 és 18 óra között.

Petőfi mozi

Hannibal (amerikai thriller; csak 18 éven felülieknek) – július 4-éig 18.30 és 21 órától.

A múmia visszatér (szinkronizált amerikai kalandfilm) – 5–18-éig 18.45 és 21 órától, szombaton és vasárnap 16.15 órától is.



# GYULAI HÍRLAP

Felelős szerkesztő: Pénzes Ferenc \* Szerkesztő: Mocsár-Pörjés József \* Fotóriporter: Kerekes István \* Szerkesztőség: 5701 Gyula, Petőfi tér 3., pf.: 23., telefon/fax: 66/362-356 \* E-mail: gyulaihirlap@gyula.hungary.net \* Kiadó: Gyula Város Önkormányzata, 5701 Gyula, Petőfi tér 3., pf.: 44., telefon/fax: 66/362-155. Felelős kiadó: Dancs László \* Terjeszti a Köröshír Kft., 5000 Szolnok, Gárdonyi u. 22. és a Gyulai Hírlap szerkesztősége. Előfizethető Gyulán a szerkesztőségben és a kézbesítőknél. Előfizetési díj: egy hónapra 180 Ft, negyed évre 600 Ft, fél évre 1150 Ft, egy évre 2300 Ft \* Szedés, tördelés: Gyulai Hírlap, 5700 Gyula, Petőfi tér 3. \* Nyomtatás: Mozi Nyomda Bt., 5600 Békéscsaba, Luther u. 5/B. Felelős vezető: Garai György \* HU ISSN 0238-7921

## MILLENNIUM 2001 ÖSSZMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

XXXVIII. évad programja

2001. június 29. – augusztus 12.

## GYULAI VÁRSZÍNHÁZ

Június 29. **ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ – MILLENNIUMI SOKADALOM**  
18.30 óra Színes felvonulás a várhoz az Erkel Ferenc Művelődési Központtól  
19.30 óra A Gyulai Várszínház XXXVIII. évadának és a Millenniumi sokadalom ünnepélyes megnyitója  
20.30 óra Néptánc gála, öt néptánc együttes közreműködésével, utána táncház – Belépés díjtalan

Június 30. **MILLENNIUMI SOKADALOM**  
10.00-tól Egész napos népművészeti vásár és folklór program  
20.30 óra A Magyar Tánc Évszázadi – táncszínházi előadás. A Honvéd Táncszínház és a Budapesti Táncegyüttes gálaműsora, utána táncház – Belépés díjtalan

Július 1. **MILLENNIUMI SOKADALOM**  
Népművészeti vásár, íróverseny, folklór programok – belépés díjtalan

Július 2., 3. **SZÖRENYI–BRÓDY: KOMUVES KELEMEN – rockballada**  
Főbb szerepekben: Gazdag Tibor, Novák Péter, Szabó Gyula, Juhász Zoltán, Brunner Márta. Rendező-koreográfus: Novák Ferenc. A Honvéd Táncszínház és a Székesfehérvári Vörösmarty Színház közös produkciója. **BEMUTATÓ ELŐADÁS.** Belépőjegy: 1000 Ft, 1200 Ft, 1400 Ft (esőnap júl. 4.)

Július 5., 6. **ILLYES GYULA: TUVÉTEYOK – paraszti komédia**  
Rendező: Nagy Zoltán. Az Új Színház Stúdió tagjainak előadása – Belépés díjtalan

Július 5., 6. **ANTONIM WOLF: KECAFAN VAGY HACAFAN – vidám játék**  
Rendező: Rajkó Balázs. Az Új Színház Stúdió tagjainak előadása – Belépés díjtalan

Július 6. **1000 EV TÖRTÉNELME A SZINPADOKON – DÍSZLETTERV KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA**  
A kiállítás rendezője: Libor Katalin díszlet- és jelmeztervező. Megtekinthető a Gyulai Várszínház Kamaratermében, Kossuth u.13. 2001. augusztus 12-ig, munkanapokon: 9-16 óráig – a belépés díjtalan

Július 7. **KATONA JÓZSEF: BÁNK BÁN – TRAGÉDIA**  
Szereplők: Kaszás Attila, Hernádi Judit, Avar István, Major Melinda, Blaskó Péter, Alföldi Róbert, Ujlaki Dénes, Tóth Sándor, Nagy Zoltán, Zubornyák Zoltán, Matus György, Benkő Nóra, Németh Kristóf, Teszary László. **Rendező: Csiszár Imre. A GYULAI VÁRSZÍNHÁZ BEMUTATÓ ELŐADÁSA.** Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft

Július 8., 9., 10., 11. **KATONA JÓZSEF: BÁNK BÁN – tragédia**  
Rendező: Csiszár Imre  
Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft (esőnap júl. 12.)

Július 13. **Szelek szárnyán, várak ormán – előadás utána középkori gyermekjátékok**  
Maszk Bábszínház. **Belépés díjtalan**

Július 13. **MENYEGZŐ, TAVASZI ÁLDOZAT – balett**  
Rendező-koreográfus: Juronics Tamás. A Szegedi Kortárs Balett vendégjátéka. **Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft.** Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Művelődési Házban tartjuk

Július 14. **X. GYULAI VÁR JAZZ FESZTIVAL**  
Fellépők: Jiri Stivin (CZ), Pege Aladár kvartett, Kaltenecker Zsolt – Dész András duó vendég. Lantos Zoltán, utána jam session: Aquarell és Ferenczi György. **Belépőjegy: 800 Ft, 1000 Ft.** Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Általános Művelődési Központban tartjuk

Július 14. **TIZ EV JAZZ GYULÁN – FOTOKIALLÍTÁS MEGNYITÓ**  
Megnyitó: 19 órakor, megtekinthető: 2001. augusztus 12-ig

Július 15. **WESTEL DIXIE FESZTIVÁL**  
Fellépnek: Benkő Dixieland Band, Molnár Dixieland Band, Gyulai Ifjúsági Big Band. **Belépőjegy: 600 Ft, 800 Ft.** Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Művelődési Házban tartjuk

Július 17. **MAGYAR PRÓZA AZ EZREDFORDULON – rövidpróza fesztivál**  
Műveket felolvassák: Darvasi László, Esterházy Péter, Gion Nándor, Grendel Lajos, Hazai Attila, Kiss Ottó, Láng Zsolt, Podmaniczky Szilárd, Temesi Ferenc, Závada Pál. **Közreműködik: Dresch Mihály – fúvós hangszerek.** **Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft.** Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Művelődési Házban tartjuk

Július 19. **ENYEM A VÁR – diákszínházi bemutatói**  
A szép Vargáné – vásári komédia – **Előadja:** Calliope Diákszínház, Gyula. **Tom Sawyer kalandjai – Előadja:** Horváth Mihály Gimnázium – Szentés. **A belépés díjtalan** – Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Művelődési Házban tartjuk

Július 20. **MESEZSÁK – bábeloadás**  
Napsugár Bábegyüttes – Belépés díjtalan

Július 21. **NÉPZENEI FESZTIVAL**  
Fellépnek: Méta együttes, Halmos Béla, Vándor vokál, Lovász Irén és a Makám, utána táncház: Téglás

együttes. **Belépőjegy: 600 Ft, 800 Ft.** Eső esetén az előadást az Erkel Ferenc Művelődési Házban tartjuk

Július 22., 23. **RAGNI—RADO—MAC DERMOT: HAIR – musical**  
Főbb szerepekben: Xantus Barbara, Németh Attila, Szomor György, Tóth András, Agócs Judit, Fehér Adrienn, Várfi Sándor. **Endező: Szurdi Miklós**  
A Fialok Színháza vendégjátéka – **Belépőjegy: 1000 Ft, 1200 Ft, 1400 Ft (esőnap júl. 24.)**

Július 25., 26. **SIMONYI IMRE: DRAMOLETTEK**  
Szereplők: Helyey László, Papp Zoltán **Közreműködik:** Horgas Eszter fuvolaművész. **Rendező: Arkosi Árpád. A GYULAI VÁRSZÍNHÁZ ÖSBEMUTATÓJA.** **Belépőjegy: 600 Ft. (esőnap júl. 28.)**

Július 30., 31. **VÖRÖSMARTY MIHÁLY: CSONGOR ÉS TUNDE – mesemusical**  
Rendező: Felhöfi Kiss László. A Békés Megyei Jókai Színház előadása. **Belépőjegy: 350 Ft (gyerekeknek), 450 Ft (felnőtteknek)**

Augusztus 1., 2. **CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY: DOROTTYA – komédia**  
A Beregszászi Illyés Gyula Magyar Nemzeti Színház vendégjátéka. **Rendező: Vidnyánszky Attila.** **Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft (esőnap aug. 3.)**

Augusztus 3. **VANDORMESÉK – bábeloadás**  
Aranyszamár Bábszínház – Belépés díjtalan

Augusztus 4., 5. **KÁLMÁN IMRE: CIRKUSZHERCEGNO – operett**  
Főszereplők: Csere László, Teremi Trixi, Szóka Júlia, Jankovits József, Benkőczy Zoltán, Kokas László, Füstli Molnár Béla, Halász Aranka, Mati György. **Rendező-producer: Hidvégi Miklós**  
**Belépőjegy: 1200 Ft, 1400 Ft, 2000 Ft (esőnap aug. 6.)**

Augusztus 8. **SHAKESPEARE: MAKRANCOS KATA – komédia**  
Főbb szerepekben: Stohl András, Murányi Tünde, Karczag Ferenc, Jánosi Dávid, Schneider Zoltán, Horváth Lili, Kovács Gyula, Hajdú István, Vajda Károly, Tóth József, Dévai Balázs, Kovács István, Kolovratnik Krisztián, Sztankay Orsolya. **Rendező: Alföldi Róbert. BEMUTATÓ ELŐADÁS.** A Gyulai Várszínház és a Szentendrei Művészet Malom és Teátrum közös produkciója. **Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft**

Augusztus 10. **TÜNDÉR ILONA ÉS ARGELUS KIRALYFI – bábeloadás**  
Nevevs-ints! Bábegyüttes – Belépés díjtalan

Augusztus 9., 10., 11., 12. **SHAKESPEARE: MAKRANCOS KATA – komédia**  
Rendező: Alföldi Róbert  
**Belépőjegy: 350 Ft, 450 Ft, 550 Ft (esőnap aug. 13.)**

## GYULAI VÁRSZÍNHÁZ

Szeretettel köszöntöm Önt a Gyulai Várszínház nevében a XXXVIII. évadunk megkezdésekor. Az idén *Millennium 2001 Összművészeti Fesztivál* címmel rendezzük meg június 29-



én kezdődő programsorunkat, amelynek keretében a prózai és zenés színházi műfajok mellett fesztiválokkal, kiállításokkal várjuk Önöket.

Vajon sikerül-e közvetítenünk az üzenetet, el tudjuk-e juttatni a világunkról alkotott gondolatainkat Önöknek, tudunk-e magas színvonalon szórakoztatni? Ezek a kérdések foglalkoztatnak minket, színházcsinálókat, művészeket, az alkotói, szervezői munkában résztvevőket, mikor sok-sok munkával, akarttal, jó szándékkal készülünk a megvalósult csodára, amelyet Önök, mint nézők az előadásokon láthatnak. Reméljük, úgy távoznak előadásaink végén, hogy megérte azon az estén minket választani, eljönni a szabadtéri színházunkba.

Minden színház életében a bemutatók a legfontosabbak. Nekünk négy bemutatónk lesz az idén, amely közül az első egy rock-ballada, Szörényi–Bródy első színházi műve, a *Kőműves Kelemen*, amelyet *Novák Ferenc* Kossuth-díjas rendező-koreográfus álmotdét színházra. Magyar színháznak lehet-e nagyobb kihívás annál, mint nemzeti drámánkat, Katona József *Bánk bán* című tragédiáját bemutatni? Színházunk az idei millenniumi évben tartotta fontosnak a gyulai vár középkori falai között, színter eredeti helyszínén eljátszani e nagy művet. *Csiszár Imre* rendezte ezt a második bemutatónk, amelyhez sikerült a magyar színházi élet legjobbjait megnyerni, őket láthatják a tragédia szerepeiben. Az idén lesz egy ösbemutatónk is a Ladics-ház udvarán. Városunk legendás költőjének, *Simonyi Imréné Dramolettek* című darabját láthatják ott *Arkosi Árpád* rendezésében. Augusztusi bemutatónk egy nagyszerű vígjáték, *Shakespeare Makrancos Kata*, avagy a *hárpia megzabolázása* című komédiája lesz, amelyet az utóbbi évek egyik legtöbb

figyelmet és elismerést kiváltó színész-rendezője, *Alföldi Róbert* állít színpadra.

Vendégjátékainkban a magyarországi színházok sikerelőadásait láthatják az idén Gyulán: komédiát, mesét, balettet, rockoperát, operettet. A gyerekeket, fiatalokat bábeloadások, diákszínházi műfajok várják. Lesz néptánc fesztiválunk és népművészeti vásárunk, a tavaly nagy sikert aratott *Millenniumi sokadalom* folytatásaként, ahol a Kárpát-medence, illetve szűkebb pátriánk népi hagyományait ismerkedhetnek meg. A jubileumi jazz fesztiválon

és a dixie fesztiválon a műfaj jeles képviselőivel találkozhatnak a rajongók. A népzenei fesztiválon a legautentikusabb muzsika mesterei várják Önöket. A *Magyar próza az ezredfordulón* című esten az eddigi líraesztivaloktól eltérően, most nem a líra, hanem a próza tíz neves hazai képviselője olvassa fel egy-egy írását.

A színházi művek mellett két kiállítást is rendezünk. A gyulai vár tornyában az elmúlt tíz év legjobb jazz fotóiból, a kamaratermünkben a XX. század legjobb díszletterveiből rendezünk kiállítást arról, hogy színházainkon miként jelent meg az elmúlt 1000 év látványa.

Köszönöm mindazoknak, akik támogatásukkal, munkájukkal hozzájárultak az idei évad megvalósulásához.

Műsorainkhoz jó szórakozást, szép időt kívánok! Találkozunk előadásainkon.

Gedeon József  
igazgató



A Gyulai Várszínház millenniumi évadának támogatói: Gyula Város Önkormányzata, Békés Megyei Önkormányzat, Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Gazdasági Minisztérium, Nemzeti Kulturális Alapprogram, Magyar Millennium Kormánybiztos Hivatala, Gyulai Húskombinát Rt., OTP Bank Rt. valamint Autó Körös Kft., Békéscsaba, Gyulatourist, Westel 900, Gyulai Népfőiskola, Hydrofém Kft., Gyula, Bokatex Kft., Gyula, Hotel Corvin, Százéves Cukrársza, IBUSZ Utazási Iroda, Agro Hotel és Étterem, Tourinform, Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ, Ekszer & Óra Csenki Szalon, Közüzemi Kft., Városgazdálkodási Igazgatóság, Gyulai Digitál Kft., Hotel Aranykereszt, Civis Hotel Park, Adios – Gyula Utazási Iroda, a West Travel képviselete, HENKEL Magyarország Kft., DEMÁSZ Rt., OSG, Gyulai Hírlap, Békés Megyei Nap, Békés Megyei Hírlap, Top FM Rádió, Rádió 1 Gyula, Kisokos, Pesti Est Kft. Köszönjük!

## Millenniumi sokadalom

A tavalyi évadhoz hasonlóan, idén is a Millenniumi sokadalom háromnapos rendezvénysorozatával (június 30–július 1.) indul a Várszínház programja. A Millenniumi sokadalom a Kárpát-medence népművészetének, hagyományainak, mesterségeinek ünnepe a vár előtti téren, néptánc együttesek és kézművesek közreműködésével. Az immár hagyományos menettáncot, felvonulást követő ünnepélyes megnyitón (június 30-án 19.30 órakor) dr. Kovács Flórián, a Magyar Millennium Kormánybiztos Hivatalának vezetője, és Dancs László polgármester mond beszédet, majd néptánc gálaműsor következik.

## Közműves Kelemen

Az idén négy új bemutatóval – Szörényi–Bródy: Közműves Kelemen, Katona József: Bánk bán, Simonyi Imre: Dramolettek, Shakespeare: Makrancos Kata, avagy a hárpia megbabolázása – örvendeztetni meg a Várszínház rendszer nézőit. Elsőként (július 2., 3.) Szörényi Levente–Bródy János: Közműves Kelemen című rock-balladája következik a Honvéd Táncszínház előadásában. A rendező-koreográfus, *Novák Ferenc* szerint „A *Sarkadi Imre* darabja alapján készült rock-



## Magyar próza az ezredfordulón

A lírafesztiválokhoz szokott várszínházi közönség bizonyára nem fogja rosszallani, hogy ezúttal nem verseket hallhat és nem költőket láthat majd, mint tavaly, hiszen július 17-én a *Millennium* és az *Olvadás Eve* alkalmából olyan páratlan rövidpróza fesztiválnak lehet tanúja, amelyen a magyar próza élvonalának tíz képviselője – *Darvasi László, Esterházy Péter, Gion Nándor, Grendel Lajos, Hazai Attila, Kiss Ottó, Láng Zsolt, Podmaniczky Szilárd, Temesi Ferenc, Závada Pál* – olvassa majd fel egy-egy írását. S közben, hogy a próza mellett azért a líra is képviselve legyen, *Dresch Mihály* muzsikájában is gyönyörködhetünk majd.



A X. Gyulai Vár Jazz Fesztiválra (július 14.) *Gedeon József* színház-igazgató ismét neves muzsikusokat hívott meg: *Jiri Stivin, Pege Aladár kvartett, Kaltenecker Zsolt–Dés András duó, Lantos Zoltán, Ferenczi György* és a gyulai *Aquarell együttes*. Közöttük vannak olyanok is, akik még soha nem szerepeltek a várbán, de néhányuk már többször szerzett kellemes perceket Gyulán is a jazz rajongóknak

## Bánk bán

*Csiszár Imre* a három évvel ezelőtt megrendezett Az ember tragédiája után most, parádés szereposztással – *Kaszás Attila, Hernádi Judit, Avar István, Major Melinda, Blaskó Péter, Alföldi Róbert, Ujlaki Dénes* – a másik nemzeti tragédiánk, a *Bánk bán* bemutatójára készül (július 7., 8., 9., 10., 11.). A műben együtt, egymást erősítve van jelen a nemzeti, hazafias gond és a magánemberi, szerelmi tragédia szólama. A Várszínház műsorfüzetében olvasható interjúban a rendező így nyilatkozott erről:

„Nyilvánvalóan mind a két szál végtelenül fontos és egy emberben csúcsosodik ki végül is. De én ezt megtoldanám azzal, hogy ha mindez, a hazafiságnak és a magánéletnek a szólama megvan ebben az egy emberben, akkor ez a furcsa bánki figura egy kicsit kinövi ezt a drámát, szükké válik számára ennek a drámának a hierarchikus lehetőség-halmaza, és személyében egy olyan európai gondolkodású ember jelenik meg, akinek nem egyszerűen hazafüti vagy magánéleti sérelmei vannak, hanem aki megpróbál egy egész nemzetet más körülmények között látni, tudni.”

## Simonyi Imre: Dramolettek

Nemes feladatot vállalt magára a Gyulai Várszínház azzal, hogy a város nagy költőjének, Simonyi Imrének *Dramolettek* című alkotását színre viszi. Az ősbemutató július 25-26-án lesz a Ladics-ház udvarán. Az előadás rendezője, *Arkosi Árpád* szerint a szöveg prózai, de műfaji meghatározása és drámai ereje arra utal, hogy szerzője színpadra álmolta. A rendező úgy fogalmazott:

„Nekem az a dolgom, hogy megpróbáljam színházi nyelven kifejezni ezt a szerzői szándékot. Úgy gondolom, hogy Simonyiban is kettős vonzódás volt a női nem iránt. Vonzódás egy éteri elérhetetlen ideál és egy hétköznapi, ottlont teremtő társ iránt. Egyik monológjában azt vallja: »A Hold tehát nekem akkor keletkezett – függetlenül a köztémintáktól, s a vevővizsgálatok eredménye ellenére –, amikor az első

szerelmespár észrevette. És élettartama semmi esetre sem terjedhet tovább ama napnál, amikor az utolsó költő lehunyja a szemét». En ebből a gondolatból kiindulva szeretném megalkotni az előadást.

Az egész mű érvényesebb, mint valaha. Az előadás igazi léfje az, hogy a költő szándékai – itt és most – átélhetővé válnak-e a nézők számára.”

Simonyi amíg élt, átok és áldás volt egyszerre Gyulának. Átok, mert – mint minden rendhagyó személyiség – elviselhetetlen lehetett környezetének. Áldás, mert élő lelkiismeretet és szellemi zárandokhelyet jelenthetett sok ember számára. Ő nem tudta, vagy nem akarta elhagyni szeretve gyűlölt városát. Olyan örökséget hagyott ránk, amely valóban egyetemes, és legigazabb valónkat szólítja meg.



Csere László ezen a képen még az 1999-es nagy sikerű Csárdáskirálynőben látható (nyakában Oszvald Marika), de augusztus 4-én és 5-én már – Szóka Juliával, Jankovits Józseffel, Teremi Trixivel, Benkóczy Zoltánnal az oldalán – Kálmán Imre nem kevésbé népszerű operettjében, a *Cirkuszhercegnő*ben fogja szórakoztatni a nagydeműt.



## Makrancos Kata, avagy a hárpia megbabolázása

A Shakespeare-sorozat Nádasy Ádám új fordításának felhasználásával – a főszerepekben: *Stohl András* és *Murányi Tünde* – a Bánk bánban színészként fellépő *Alföldi Róbert* rendezésében, a *Makrancos Kata, avagy a hárpia megbabolázása*val folytatódik (augusztus 8., 9., 10., 11., 12.). Napjaink színházi életének újdonsült sztárja idén – a gyulaival együtt – négy Shakespeare-darabot rendez. S hogy miért?

– Én egyszerűen nagyon szeretem ezeket a darabokat, mert nagyon jó történetek, nagyon jó sztorik, hihetetlen pörgéssel, szerkezettel, hihetetlen izgalommal. Nagyon egyszerűen – idézőjelben – hatnak az érzékekre, a befogadóra, nagyon alapszavakat céloznak meg: a szívét, az izgalmát, az agyát, a félelmét, a lelkét, a rekeszizmát. Nincs bennük valami hihetetlen bonyolultság, hogy nekem, mint nézőnek, előbb meg kell értenem, miről is van szó, s utána esetleg reagálhatok rá, ha nem maradok le róla. A darab azonnal működik. Mindig mond-



tudja fogalmazni önmagát, illetve, amelyekkel nap mint nap találkozunk az ember az utcán.



A Westel Dixie Fesztiválon (június 15.) a Gyulai Ifjúsági Big Band is fellép



A rock-musical kedvelői (július 22-én és 23-án) a műfaj kalasszikus darabját, a *Háirt* láthatják a Fialatok Színháza vendégjátékaként